



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

COMMISSION DE LA JUSTICE

woensdag

mercredi

16-01-2002

16-01-2002

10:15 uur

10:15 heures

AGALEV-ECOLO	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
FN	<i>Front National</i>
PRL FDF MCC	<i>Parti Réformateur libéral – Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement</i>
PS	<i>Parti socialiste</i>
PSC	<i>Parti social-chrétien</i>
SP.A	<i>Socialistische Partij Anders</i>
VLAAMS BLOK	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	<i>Volksunie&ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>
CRABV	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : alg.zaken@deKamer.be</i>	<i>e-mail : aff.generales@laChambre.be</i>

INHOUD

Vraag van de heer Bart Laeremans aan de minister van Justitie over "het opmerkelijke verschil in seponeringsbeleid tussen de Nederlandstalige en Franstalige parketten" (nr. 6131)

Sprekers: **Bart Laeremans, Marc Verwilghen**, minister van Justitie

Vraag van de heer Ferdy Willems aan de minister van Justitie over "de gevolgen van de wijzigingen in het AR straffenrichtingen (KB 23.03.2001)" (nr. 5980)

Sprekers: **Ferdy Willems, Marc Verwilghen**, minister van Justitie, **Tony Van Parys**

Samengevoegde interpellatie en vraag van - de heer Ferdy Willems tot de minister van Justitie over "het bijzonder onderzoek over de werking van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, goedgekeurd door de algemene vergadering van de Hoge Raad voor de Justitie op 24 oktober 2001" (nr. 1048)

- de heer Tony Van Parys aan de minister van Justitie over "de ongelijke behandeling van het rechtsgebied Gent wat de vacant verklaarde plaatsen van de toegevoegde rechters betreft" (nr. 6109)

Sprekers: **Ferdy Willems, Tony Van Parys, Marc Verwilghen**, minister van Justitie

Moties 20

Sprekers: **Tony Van Parys, Marc Verwilghen**, minister van Justitie

Vraag van de heer Richard Fournaux aan de minister van Justitie over "de lonen van het personeel van het ministerie van Justitie" (nr. 5885)

Sprekers: **Richard Fournaux, Marc Verwilghen**, minister van Justitie

Samengevoegde vragen van - de heer Tony Van Parys aan de minister van Justitie over "het advies inzake spijtoptanten" (nr. 6126)

- de heer Geert Bourgeois aan de minister van Justitie over "het advies van de Raad van Procureurs aangaande de spijtoptantenregeling" (nr. 6128)

Sprekers: **Marc Verwilghen**, minister van Justitie, **Tony Van Parys, Bart Laeremans, Geert Bourgeois**

Interpellatie van de heer Tony Van Parys tot de minister van Justitie over "de rechtspraak en het vervolgingsbeleid in zaken van mensenhandel" (nr. 1051)

Sprekers: **Tony Van Parys, Marc Verwilghen**, minister van Justitie, **Karel Van Hoorebeke**

SOMMAIRE

Question de M. Bart Laeremans au ministre de la Justice sur "les écarts considérables en matière de classement sans suite entre les parquets néerlandophones et francophones" (n° 6131)

Orateurs: **Bart Laeremans, Marc Verwilghen**, ministre de la Justice

Question de M. Ferdy Willems au ministre de la Justice sur "les conséquences des modifications apportées au RG relatif aux établissements pénitentiaires (AR 23.03.2001)" (n° 5980)

Orateurs: **Ferdy Willems, Marc Verwilghen**, ministre de la Justice, **Tony Van Parys**

Interpellation et question jointes de - M. Ferdy Willems au ministre de la Justice sur "l'enquête particulière sur le fonctionnement du tribunal de première instance de Termonde, approuvée par l'assemblée générale du Conseil supérieur de la Justice le 24 octobre 2001" (n° 1048)

- M. Tony Van Parys au ministre de la Justice sur "le traitement inéquitable du ressort de Gand, en ce qui concerne les postes vacants de juge de complément" (n° 6109)

Orateurs: **Ferdy Willems, Tony Van Parys, Marc Verwilghen**, ministre de la Justice

Motions 20

Orateurs: **Tony Van Parys, Marc Verwilghen**, ministre de la Justice

Question de M. Richard Fournaux au ministre de la Justice sur "la condition salariale des membres du personnel employés au sein du ministère de la Justice" (n° 5885)

Orateurs: **Richard Fournaux, Marc Verwilghen**, ministre de la Justice

Questions jointes de - M. Tony Van Parys au ministre de la Justice sur "l'avis concernant la réglementation sur les repentis" (n° 6126)

- M. Geert Bourgeois au ministre de la Justice sur "l'avis du Conseil des procureurs concernant la réglementation relative aux repentis" (n° 6128)

Orateurs: **Marc Verwilghen**, ministre de la Justice, **Tony Van Parys, Bart Laeremans, Geert Bourgeois**

Interpellation de M. Tony Van Parys au ministre de la Justice sur "la jurisprudence et la politique de poursuites en matière de traite des êtres humains" (n° 1051)

Orateurs: **Tony Van Parys, Marc Verwilghen**, ministre de la Justice, **Karel Van Hoorebeke**

Vraag van de heer Karel Van Hoorebeke aan de minister van Justitie over "de taaltoestanden bij Justitie" (nr. 6024)	33	Question de M. Karel Van Hoorebeke au ministre de la Justice sur "la situation en matière linguistique au département de la Justice" (n° 6024)	33
<i>Sprekers:</i> Karel Van Hoorebeke, Marc Verwilghen , minister van Justitie		<i>Orateurs:</i> Karel Van Hoorebeke, Marc Verwilghen , ministre de la Justice	
Vraag van de heer Karel Van Hoorebeke aan de minister van Justitie over "de kerkbesturen en kerkelijke administraties" (nr. 6070)	34	Question de M. Karel Van Hoorebeke au ministre de la Justice sur "les fabriques et les administrations d'église" (n° 6070)	34
<i>Sprekers:</i> Karel Van Hoorebeke, Marc Verwilghen , minister van Justitie		<i>Orateurs:</i> Karel Van Hoorebeke, Marc Verwilghen , ministre de la Justice	
Samengevoegde vragen van	36	Questions jointes de	36
- de heer Karel Van Hoorebeke aan de minister van Justitie over "de achterstand van het hof van beroep te Brussel" (nr. 6071)	36	- M. Karel Van Hoorebeke au ministre de la Justice sur "l'arriéré à la cour d'appel de Bruxelles" (n° 6071)	36
- de heer Bart Laeremans aan de minister van Justitie over "de grote achterstand bij het hof van beroep te Brussel" (nr. 6132)	36	- M. Bart Laeremans au ministre de la Justice sur "l'arriéré considérable auprès de la cour d'appel de Bruxelles" (n° 6132)	36
<i>Sprekers:</i> Karel Van Hoorebeke, Bart Laeremans, Marc Verwilghen , minister van Justitie		<i>Orateurs:</i> Karel Van Hoorebeke, Bart Laeremans, Marc Verwilghen , ministre de la Justice	
Vraag van de heer Karel Van Hoorebeke aan de minister van Justitie over "een corruptiedossier inzake de Kansspelcommissie" (nr. 6072)	40	Question de M. Karel Van Hoorebeke au ministre de la Justice sur "un dossier de corruption touchant la commission des jeux de hasard" (n° 6072)	40
<i>Sprekers:</i> Karel Van Hoorebeke, Marc Verwilghen , minister van Justitie		<i>Orateurs:</i> Karel Van Hoorebeke, Marc Verwilghen , ministre de la Justice	
Vraag van de heer Marcel Hendrickx aan de minister van Justitie over "het inschrijven van gevangenen op het adres van de gevangenis" (nr. 6076)	42	Question de M. Marcel Hendrickx au ministre de la Justice sur "l'inscription de détenus à l'adresse de la prison" (n° 6076)	42
<i>Sprekers:</i> Marcel Hendrickx, Marc Verwilghen , minister van Justitie		<i>Orateurs:</i> Marcel Hendrickx, Marc Verwilghen , ministre de la Justice	
Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Justitie over "de hogere auteursrechten SABAM" (nr. 6079)	43	Question de Mme Trees Pieters au ministre de la Justice sur "l'augmentation des droits d'auteur par la SABAM" (n° 6079)	43
<i>Sprekers:</i> Trees Pieters, Marc Verwilghen , minister van Justitie		<i>Orateurs:</i> Trees Pieters, Marc Verwilghen , ministre de la Justice	
Vraag van de heer Bart Laeremans aan de minister van Justitie over "het complot van de Brusselse jeugdbendes tegen 'Mama Mwadi'" (nr. 6133)	45	Question de M. Bart Laeremans au ministre de la Justice sur "le complot des bandes de jeunes bruxellois contre 'Mama Mwadi'" (n° 6133)	45
<i>Sprekers:</i> Bart Laeremans, Marc Verwilghen , minister van Justitie		<i>Orateurs:</i> Bart Laeremans, Marc Verwilghen , ministre de la Justice	

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

COMMISSION DE LA JUSTICE

van

du

WOENSDAG 16 JANUARI 2002

MERCREDI 16 JANVIER 2002

10:15 uur

10:15 heures

De vergadering wordt geopend om 10.25 uur door de heer Fred Erdman, voorzitter.
La séance est ouverte à 10.25 heures par M. Fred Erdman, président.

01 Vraag van de heer Bart Laeremans aan de minister van Justitie over "het opmerkelijke verschil in seponeringsbeleid tussen de Nederlandstalige en Franstalige parketten" (nr. 6131)

01 Question de M. Bart Laeremans au ministre de la Justice sur "les écarts considérables en matière de classement sans suite entre les parquets néerlandophones et francophones" (n° 6131)

01.01 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, onlangs lekte uit dat de dienst voor strafrechtelijk beleid heeft berekend dat in Wallonië ongeveer dubbel zoveel PV's worden geseponereerd als in Vlaanderen. Het gaat over 14,81% versus 7,86%. Wanneer men de arrondissementen verder met mekaar vergelijkt, zijn de verschillen soms nog veel groter. Hiervoor baseer ik mij onder meer op een artikel in La Dernière Heure. In het parket van Nijvel wordt dertig keer lakser geseponereerd dan in Turnhout. Het gaat over een verhouding van 37,9% versus 1,3% van de PV's in verkeerszaken. Uit een artikel in de Standaard, blijkt evenwel dat volgens een woordvoerder van uw ministerie de oorzaak niet zozeer een grotere laksheid is, dan wel het feit dat Vlaanderen een meer stedelijk karakter heeft en dat het debat hier al langer wordt gevoerd. Deze twee zaken kunnen juist zijn. Vlaanderen heeft een meer stedelijk karakter en het debat wordt hier inderdaad al langer gevoerd. Dat weerhoudt mij er niet van om te zeggen dat we hier wel kunnen te maken hebben met een grotere laksheid. Het één sluit het ander natuurlijk niet uit.

Mijn vraag aan de minister: deelt u deze analyse? Heeft het niets met laksheid te maken, maar enkel met de uitleg die uw medewerker heeft gegeven? Wat werd er reeds ondernomen om het opmerkelijke verschil aan te pakken? Klopt het dat er ook opmerkelijke verschillen zijn in het innen van boetes en minnelijke schikkingen? Ik heb u daarover ooit een schriftelijke vraag gesteld. U heeft toen geantwoord dat de verzamelde gegevens niet toelaten een antwoord op de vraag te geven. Dit onderzoek zou slechts mogelijk zijn indien men over een geïntegreerd systeem over de verschillende ministeriële departementen heen beschikt. Mijn vraag hierover: is er op dit vlak intussen beterschap? Ik verneem allerlei zaken over die inning, namelijk dat die op heel wat plaatsen, ook weeral vooral in het Zuiden van het land, veel lakser, veel soepeler verloopt. Daar zou men gemakkelijker de zaak blauwblauw laten. Ik kan begrijpen dat toen ik mijn vraag heb gesteld in oktober 1999 men niet over de nodige technieken beschikte, maar ik hoop dat er aan wordt gewerkt om de

01.01 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Selon les chiffres du service de la Politique criminelle, le nombre de contraventions classées sans suite est deux fois plus élevé en Wallonie qu'en Flandre. L'écart se creuse davantage encore lorsque ces chiffres sont ventilés selon l'arrondissement. Ainsi, le nombre de contraventions classées sans suite est trente fois plus élevé à Nivelles qu'à Turnhout. Selon un porte-parole du département de la Justice, cette différence s'explique par l'urbanisation plus importante de la Flandre et par le fait que le débat sur la sécurité routière y est mené depuis plus de temps déjà. Si ces facteurs peuvent effectivement jouer, ils n'expliquent pas pour autant le laxisme qui règne apparemment du côté wallon.

Le ministre fait-il sienne cette analyse? Quelles mesures a-t-il prises? Dans l'intervalle, dispose-t-il de précisions concernant les divergences en matière de perception d'amendes et de transactions?

uitvoering te verbeteren. Alle middelen die in dit soort technieken worden gestoken, net zoals bij het innen van belastingen, worden dubbel en dik terug verdiend eens ze operationeel worden gemaakt.

01.02 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, collega Laeremans, deze vraag heb ik reeds gedeeltelijk in de Senaat beantwoord. Het is een vraag die door haar aard technisch is en ook een technisch antwoord krijgt. Bovendien is het antwoord dat ik u zal verstrekken ook nog niet volledig. Er zijn een aantal elementen waarover ik nog niet beschik, maar die ik u zal bezorgen, zodra ik ze bezit. Uit de wijze waarop de parketstatistieken sedert 2000 worden gehouden kan worden opgemaakt waarom een zaak door de parketmagistraat is geseponeerd, inzonderheid als die betrekking heeft op het wegverkeer. Uit die statistieken blijkt dat de redenen die aan de seponering van een dossier ten grondslag liggen uitermate variëren van arrondissement tot arrondissement. In mijn vorig antwoord heb ik reeds onderstreept dat de voornaamste reden waarom te Namen wordt geseponeerd bestaat uit het gegeven dat de Belgische organen, belast met de vervolging, en de Belgische rechtbanken niet bevoegd zijn. Die reden is in 2000 12.825 keer aangehaald. Het parket te Nijvel neemt dat criterium evenwel slechts 12 keer in aanmerking. Dat is een vrij spectaculair verschil. Bij het parket van Nijvel wordt als reden voor seponering het vaakts verwezen naar andere prioriteiten met betrekking tot het opsporings- en vervolgingsbeleid. Die reden werd 18.189 maal aangehaald. Het parket te Namen daarentegen vermeldt slechts 1.642 keer. Dus ook hier toch een vrij spectaculair verschil. Het aantal seponeringen wegens "dader onbekend" ligt in Nijvel ook aanzienlijk hoger dan in Namen: 2.882 keer in Nijvel tegenover 1.622 keer in Namen voor een totaal aantal dossiers dat veeleer gelijk is. In het arrondissement Charleroi wordt de reden "andere prioriteiten inzake het opsporings- en vervolgingsbeleid" 16.639 keer aangehaald. De andere reden die het vaakst wordt aangehaald, namelijk 11.927 keer, is dat de toestand is geregulariseerd. Deze reden wordt minder vaak in Nijvel en Namen aangehaald: respectievelijk slechts 2.081 en 597 keer.

Mijnheer Laeremans, u zegt dat in het arrondissement Turnhout in 2000 9.734 dossiers zijn geseponeerd op een totaal van 47.399 of een percentage van ongeveer 20%. Het parket van Mechelen heeft ter vergelijking in 2000 ongeveer 38.195 dossiers behandeld, waarvan er 11.798 of ongeveer 30,8% zijn geseponeerd. Ik weet niet op welke bronnen u zich baseert om te zeggen dat het seponeringspercentage van het parket van Turnhout 1,3% lager ligt, tenzij u uw informatie ontleent aan de statistieken van het jaar 2001. Ik weet echter niet hoe u daarover kan beschikken, want zelfs ik beschik daar nog niet over. Het zou mij verheugen mocht dat wel het geval zijn.

Zulks geldt ook voor het parket van Charleroi, waar u het over 24,7% hebt. Daar is in 2000 43.470 van 77.752 dossiers geseponeerd. In dat arrondissement is er dus een seponeringspercentage van 56%. Ter informatie geef ik nog een voorbeeld. Het parket van Kortrijk heeft in 2000 46.456 dossiers behandeld waarvan er 11.500 of 24,7% zijn geseponeerd. In Turnhout wordt als reden voor de seponering het vaakst verwezen naar het beperkt maatschappelijk gevolg, namelijk in 3.864 dossiers en naar het feit dat de toestand is geregulariseerd, namelijk in 1.103 dossiers. In Mechelen wordt in de eerste plaats als reden voor seponering naar andere prioriteiten verwezen, namelijk in 7.376 gevallen. Die reden wordt door het parket van Kortrijk 2.750

01.02 **Marc Verwilghen**, ministre: Les raisons pour lesquelles un dossier est classé sans suite varient fortement selon l'arrondissement. Toutefois, il ressort des informations que je vous transmettrai que le taux de classement est globalement le même dans le Nord et dans le Sud du pays.

Les différences en ce qui concerne la motivation du classement sans suite sont fonction de la situation spécifique de chaque arrondissement et de la politique criminelle définie par le procureur du Roi. Si les statistiques ne permettent pas d'établir pourquoi certains délits sont considérés comme moins graves dans certains arrondissements, je suis cependant certain que les magistrats sont convaincus de l'importance de la sécurité routière. Chaque procureur du Roi définissant sa politique criminelle en fonction de la situation locale, les écarts statistiques constitueront toujours une réalité inéluctable.

Je pourrai prendre connaissance prochainement de l'évaluation demandée au service de la Politique criminelle en ce qui concerne les transactions et la perception d'amendes. Je ne manquerai pas de vous en communiquer les résultats.

keer aangehaald. In 1.524 dossiers wordt verwezen naar de afwezigheid van onderzoeksmogelijkheden. In 1.573 andere gevallen is de reden van seponering niet bekend.

Ondanks wat sommigen beweren, kan uit deze cijfers worden opgemaakt dat de seponeringspercentages in het noorden en het zuiden van het land veeleer gelijklopen. Het is evenwel juist dat de redenen die aan de beslissing van magistraten ten grondslag liggen zeer verschillend zijn en dat in de eerste plaats rekening worden gehouden met de specifieke toestand in het arrondissement en met het strafrechterlijk beleid dat de procureurs des Konings in de verschillende arrondissementen hebben uitgestippeld.

De statistieken bieden jammer genoeg niet de mogelijkheid om een analyse te maken van de verschillende categorieën van misdrijven, zodat niet kan worden uitgemaakt waarom bepaalde misdrijven in het ene of in het andere arrondissement als minder ernstig worden beschouwd.

Ik ben ervan overtuigd dat de magistraten het belang van de verkeersveiligheid inzien. Om deze doelstelling te bereiken, heeft iedere procureur des Konings zijn vervolgingsbeleid toegespitst op de overtredingen die in zijn arrondissement absoluut prioritair zijn. Daarbij moet uiteraard rekening worden gehouden met de plaatselijke specifieke toestand, zoals bijvoorbeeld de verschillende wegeninfrastructuur in het noorden en het zuiden van het land of zoals de verschillende verkeersomstandigheden in een stedelijke agglomeratie of een landelijke regio. Ook moeten de procureur des Konings rekening houden met de middelen waarover hij beschikt. Bijgevolg zijn de verschillen in de statistieken inzake de verschillende arrondissementen niet alleen logisch, maar ook onvermijdelijk.

Ik beschik nog niet over de evaluatie die aan de dienst van het strafrechtelijk beleid is gevraagd over de wijze waarop de minnelijke schikkingen en geldboeten worden geïnd. Thans worden diverse evaluaties verricht. De evaluatieperiode voor de studie liep tot 31 december 2001. Het is normaal dat ik de conclusies van de studie afwacht vooraleer ik een standpunt inneem. Ik zal niet nalaten u de resultaten van deze studie te bezorgen zodra ik daarover beschik.

01.03 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de minister, ik stel uw cijfermateriaal niet in vraag alvorens het te laten onderzoeken.

Ik baseerde mij enerzijds op een artikel in La Dernière Heure van 21 december 2001 en anderzijds op een bericht uitgezonden door VTM en overgenomen in De Gazet van Antwerpen, waarin dezelfde cijfers worden gehanteerd en waarbij wordt verwezen naar de dienst voor strafrechtelijk beleid die onder uw bevoegdheid ressorteert.

Aangezien hetzelfde bericht ook in De Standaard verscheen, heeft blijkbaar de hele pers het bij het verkeerde eind. Dat kan ik aannemen, maar dan is het zeker nuttig dat het Parlement snel in kennis wordt gesteld van de juiste cijfers in verband met de betrokken dienst. Misschien beschikte de pers voor u over het juiste cijfermateriaal. Hoe dan ook het ware aangewezen dat aan de hand van de juiste gegevens duidelijkheid kan worden bekomen.

Voorts, mijnheer de minister, zei u dat het geheel samenhangt met

01.03 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Je me suis basé sur des articles de presse. Le Parlement doit disposer de chiffres fiables qui fournissent des informations objectives. Les procureurs ont classé des affaires sans suite parce qu'ils sont confrontés à une pénurie de personnel. Il faut qu'une directive ministérielle mette un terme à cette pratique car la sécurité routière doit constituer une priorité. Il faut aussi que la politique soit la même au Nord et au Sud en ce qui concerne les transactions et les amendes.

het beleid dat door de procureurs wordt gevoerd. Welnu, wat bijvoorbeeld in La Dernière Heure wordt vermeld, toont aan dat de betrokken dienst te kampen heeft met een gebrek aan personeel, waardoor zeer bewust heel wat dossiers systematisch zonder gevolg werden geklasseerd, dus niet omwille van beleidsprioriteiten maar gewoon wegens personeelstekort. Dat wordt trouwens duidelijk erkend door de procureur.

Hopelijk zullen dergelijke situaties in de toekomst worden vermeden en zullen uw richtlijnen inzake strafrechtelijk beleid zorgen voor de nodige stroomleiding om prioriteit te verlenen aan de verkeersveiligheid.

Overigens snap ik ook wel dat in elk arrondissement andere accenten moeten worden gelegd naar gelang de lokale situatie.

Vervolgens kreeg ik geen antwoord op mijn vragen in verband met de inning van de boetes, de minnelijke schikking en dergelijke. Ik blijf evenwel benadrukken dat in het oog wordt gehouden dat de boetes in alle arrondissementen op een gelijke en gelijkwaardige manier worden geïnd.

01.04 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer Laeremans, het is geweten dat wij werken aan de verticalisering van het Openbaar Ministerie en aan de nieuwe invulling van de taken zowel van de procureur des Konings als van de procureurs-generaal.

01.04 **Marc Verwilghen**, ministre: La structure verticale du ministère public devrait permettre de d'apporter l'une ou l'autre correction.

Uiteraard zal de wet, zodra zij is goedgekeurd en in de praktijk kan worden omgezet, haar sturende effecten sorteren.

Het incident is gesloten.
L'incident est clos.

02 **Vraag van de heer Ferdy Willems aan de minister van Justitie over "de gevolgen van de wijzigingen in het AR strafinrichtingen (KB 23.03.2001)" (nr. 5980)**

02 **Question de M. Ferdy Willems au ministre de la Justice sur "les conséquences des modifications apportées au RG relatif aux établissements pénitentiaires (AR 23.03.2001)" (n° 5980)**

02.01 **Ferdy Willems** (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, op het eerste gezicht kan aan mijn vraag een humoristisch aspect worden verbonden, maar eigenlijk is dat niet zo, precies omdat het gaat over personen: gedetineerden, aalmoezeniers en consulenten.

02.01 **Ferdy Willems** (VU&ID): Les modifications du Règlement général des établissements pénitentiaires (A.R. 23.03.2001) ont-elles fait l'objet d'une concertation avec les représentants des cultes et des conceptions de vie reconnus? Dans l'affirmative, quel en fut le résultat. Dans le négative, pourquoi?

Eerst en vooral had ik graag vernomen of er overleg plaatsvond met de erkende erediensten. Immers, ten tijde van uw voorganger, de heer Van Parys, hadden de vier erkende erediensten regelmatig contact met elkaar over deze materie, meer bepaald met betrekking tot de kadervorming, de wetgeving en de koninklijke besluiten.

Le problème de base réside dans le fait que les détenus se voient imposer des restrictions. Il n'y a toujours pas de cadre pour les quatre cultes reconnus de sorte que, de fait, les détenus ne peuvent avoir recours aux ministres de leur propre culte. Les

Samen met u stel ik evenwel vast dat het koninklijk besluit waarover het thans gaat en dat werd gewijzigd, werd gepubliceerd op 13 juni 1999 en aldus toevallig samenviel met de verkiezingen destijds, normaal gezien dus een dag waarop niet meteen accuraat dossiers worden bestudeerd.

Naar verluidt zou over deze tekstwijziging niet direct zijn overlegd met alle betrokkenen. Is dat juist, mijnheer de minister en zo ja, waarom?

Indien de informatie waarover ik beschik evenwel niet correct is en er dus toch overleg werd gepleegd, wat was dan het resultaat ervan?

Het basisprobleem is dat er enerzijds beperkingen worden opgelegd in een koninklijk besluit en anderzijds terecht het principe wordt onderschreven van een volledige godsdienstvrijheid voor betrokkenen. Momenteel bestaat er nog steeds geen kader waarbinnen de vier erediensten worden opgenomen. Er is wel een kader voor de katholieken en één voor de protestanten, maar niet voor de orthodoxen, de anglicanen, de joden en de islamieten, noch voor de consulenten zelf.

Op 13 juni 2000 en 9 juni 2001 werden u in dat verband twee schriftelijke vragen gericht, waarop ik drie dagen geleden het antwoord ontving. Dat antwoord stelt mij teleur omwille van de vaagheid ervan. Inderdaad, na twee jaar wordt op de vragen onder meer geantwoord: "Er werden onderhandelingen gevoerd. Er zijn budgettaire beperkingen" – dat is altijd het geval – en "Er werd een recent akkoord bereikt dat dient te worden omgezet in reglementaire teksten. De verklaring van de rechten van de mens is niet geschonden, want de bijstand kan op vrijwillige basis gebeuren en het probleem kan al binnen afzienbare tijd zijn opgelost" – dat kan morgen zijn, maar evengoed pas over drie jaar.

Mijnheer de minister, uw antwoord is gedeeltelijk onjuist. U stelt dat de overige erediensten per prestatie worden betaald. Dat is niet volledig correct. Alleen de moreel consulent en de protestantse plaatsvervangers in de gevangenissen worden per prestatie betaald. De joden, islamieten, orthodoxen en anglicanen worden niet betaald. In ons dialect zegt men dat voor niets de zon schijnt! Het is niet van deze tijd en het is zeker niet rechtvaardig. Aalmoezeniers en consulenten – katholieken en protestanten – worden voltijds betaald, een aantal anderen wordt per prestatie vergoed en nog anderen worden helemaal niet vergoed. Het is onaanvaardbaar dat in deze laatste groep de vertegenwoordigers zitten van de tweede grootste godsdienst waar men in de gevangenissen een beroep op doet. In uw antwoord stelt u immers zelf dat 31,8% van de gedetineerden morele bijstand vragen van een islamitisch geestelijke. Dit is een rechtvaardig beleid onwaardig. Ik meen te weten dat het niet over astronomisch hoge bedragen gaat, zodat deze bijkomende uitgave uw begroting geenszins in gevaar kan brengen.

De praktische vragen die uit deze vaststelling volgen, zijn een illustratie van het gebrek aan inzicht in de materie dat vermoedelijk aan een gebrek aan consultatie te wijten is. Artikel 10C stelt dat de gedetineerde geen hulp kan vragen van een andere aalmoezenier of consulent. De gedetineerde maakt zijn keuze bekend – katholiek, islamiet, jood, vrijzinnig – en kan geen consulent van een andere godsdienst vragen. Ik heb terzake een aantal bezwaren. Katholieken en orthodoxen hebben grotendeels dezelfde sacramenten, ook in de uitvoering van een aantal religieuze taken. Als de katholieke aalmoezenier niet beschikbaar is, kan de orthodoxe priester invallen en vice versa. In crisissituaties is het nuttig een beroep te kunnen doen op iemand anders. Crisissituaties zijn eigen aan gevangenissen. Bovendien is artikel 10C niet conform de Europese gevangenisregels die werden opgesteld door de Raad van Europa en door België werden goedgekeurd.

réponses que vous avez fournies à des questions antérieures sont décevantes et partiellement incorrectes. Il y a bien des conseillers moraux qui ne sont pas payés.

Les orthodoxes et les catholiques partagent certains sacrements. L'article 10 interdit tout contact avec des ministres d'autres cultes. Les hommes doivent pourtant pouvoir s'assister mutuellement, en particulier en situation de crise. L'article précité bafoue la liberté de culte des détenus et leur impose dès lors une peine supplémentaire.

L'ancien arrêté royal comportait une disposition autorisant l'utilisation de boissons rituelles par les ministres des cultes. La suppression de cette disposition dans le nouveau texte semble impliquer que les ministres ne peuvent respecter les règles de leur culte.

Mijn grootste bezwaar is dat men "shoppen" onmogelijk maakt. Men maakt het onmogelijk voor een gevangene om de erediensten van verschillende godsdiensten bij te wonen. Dat kan niet, omdat men geen extra straf mag opleggen buiten het vonnis. Dit is tegenstrijdig met het voorontwerp van basiswet op het gevangeniswezen. Ik citeer: "In het kader van het normaliseringsbeginsel en met verwijzing naar het pluralisme en de vrije mening in de vrije samenleving lijkt het aanbevolen om af te stappen van het systeem van het zogenaamde godsdienstbriefje en om aan de gedetineerde de mogelijkheid te laten op elk moment de aalmoezenier of de moreel consulent aan te spreken die hij wil. Ook in het gewone leven is het mogelijk in contact te treden met meerdere godsdiensten of meerdere beschouwelijke strekkingen terzelfder tijd zonder dat de belangstelling voor een richting noodzakelijk de uitstelling van de andere impliceert". Als u en ik het recht hebben volgend weekend meerdere godsdienstbeoefeningen bij te wonen, moet de gevangene ook over deze mogelijkheid beschikken. Artikel 14 handelt over de geestelijke zaken die mogen meegebracht in de gevangenis. Het intussen gewijzigd koninklijk besluit van 13 juni 1999 bepaalt dat dit niet kan, behalve in het kader van een eredienst. Deze passage wordt weggelaten. Als men de tekst letterlijk neemt zullen de vier christelijke erediensten helemaal geen wijn kunnen brengen die nodig is bij de uitoefening van de godsdienstige plichten.

02.02 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, mijnheer Willems, alles hangt af van het oogpunt van waaruit men deze problematiek bekijkt. Men bekijkt het probleem vanuit het standpunt van de aalmoezeniers of vanuit het standpunt van de gedetineerde. Men moet een evenwicht zoeken tussen beide standpunten. U sprak over vier erkende godsdiensten. Er zijn zeven erkende goedgekeurde en levensbeschouwelijke overtuigingen. Uw betoog en uw vragen laten me toe te stellen dat u niet weet hoe een gevangenis functioneert en op welke manier een gevangene gebruik maakt van allerlei mogelijke contacten of mogelijkheden die worden geboden om even verlost te kunnen zijn van zijn vier muren!

Op 13 juni 1999 heeft mijn voorganger het koninklijk besluit houdende de oprichting van een dienst voor aalmoezeniers ondertekend. Vrij snel is gebleken dat dit besluit in de praktijk op heel wat bezwaren stuit.

Ik denk aan het ontbreken van een aantal overgangsmaatregelen tot regeling van de rechtspositie van de bestaande aalmoezeniers, een afwijking van het pensioenregime en ook een onvolledig geldelijk statuut. Ook de belangrijke budgettaire implicaties van het ontwerp zijn zeer snel duidelijk geworden. De inwerkingtreding van dat koninklijk besluit diende dan ook te worden uitgesteld en de lacunes dienden te worden opgevuld. Er was op dat ogenblik geen overleg nodig om in te zien dat er snel moest worden ingegrepen.

Het koninklijk besluit van mijn voorganger ging uit van de noodzaak aan een echte aalmoezeniersdienst binnen de strafinrichtingen. Daarenboven was de verdeling van de beschikbare middelen niet gebaseerd op reële behoeften bij de gedetineerden. Ik was en blijf van oordeel dat het niet noodzakelijk was om een structuur in de zin van een administratieve dienst voor aalmoezeniers en morele consulenten in het leven te roepen. De aalmoezeniers hebben net als alle hulpverleners binnen een strafinrichting een bijzondere en

02.02 **Marc Verwilghen**, ministre: Vos questions et remarques indiquent que vous n'êtes pas au courant de la nature des relations entre détenus.

L'arrêté royal du 13 juin 1999 signé par mon prédécesseur a suscité de nombreuses contestations entraînant le report de son entrée en vigueur. Nul besoin de concertation pour comprendre la nécessité d'une intervention rapide.

Contrairement à mon prédécesseur, je ne suis pas convaincu de la nécessité de disposer d'un véritable service d'aumôniers. Si je reconnais l'importance de ces derniers, je ne pense toutefois pas qu'il incombe aux autorités de leur offrir une structure.

Connaissant les différents arguments, j'ai jugé inutile l'organisation d'une concertation complémentaire. Une enquête a toutefois dû être consacrée aux convictions religieuses afin d'établir les besoins en la matière.

La disposition qui interdit l'échange

belangrijke taak. De gevangenen moeten in de juiste richting hun deuren openen voor al deze diensten. Dit betekent echter niet dat men hen een geformaliseerde structuur moet bieden binnen de overheid.

Via mijn administratie kende ik de visie en de argumenten hierover van de verschillende denominaties en levensbeschouwingen. Bijkomend overleg was op dat ogenblik dan ook niet nodig. Dat overleg was ook niet nodig toen ik heb beslist om een onderzoek te starten naar de geloofsovertuiging bij de gedetineerden. Ik vind het evident te weten wat de reële behoefte is alvorens daarvoor geld te voorzien. Ik kan u wel zeggen dat sindsdien een zestal vergaderingen hebben plaatsgevonden met alle actoren om de regelgeving te evalueren en verder uit te werken.

In het tweede deel van uw vraag verwijst u naar de regeling waarbij het aan de bedienaar van de eredienst niet is toegelaten zijn diensten aan te bieden aan een gedetineerde die een andere geloofsovertuiging aanhangt. Deze regeling heeft duidelijk twee doelstellingen. Vooreerst wil ze de shopping van de gedetineerde tegengaan. Een gedetineerde van religie A die de aalmoezenier van religie B wil spreken, doet doorgaans geen beroep op de aalmoezenier in diens hoedanigheid van aalmoezenier, maar wel omdat hij bepaalde andere zaken nodig heeft. Ik denk bijvoorbeeld aan informatie over zijn detentietoestand. Ten tweede wou ik vermijden dat de bedienaars van de erediensten de detentie zouden gebruiken om zelf te gaan missioneren. Het spreekt echter vanzelf dat in geval van crisissituaties deze regel opzij moet kunnen worden gezet. Dit is met zoveel woorden gezegd aan de aalmoezeniers op een van de talrijke vergaderingen en dit heeft ook nooit enige weerstand uitgelokt.

Zoals u terecht opmerkte, wil de commissie-Dupont op dit vlak verder gaan. Op dit punt ben ik het niet eens met het werk van deze commissie. Zij stelt immers voor om iemand toe te laten tegelijkertijd meerdere overtuigingen aan te hangen. Ik weet niet wat de verschillende denominaties zelf denken van een vrijzinnige katholiek of een protestantse anglicaan. Voor mij is dit niet zo gemakkelijk te vatten.

U bent echter verkeerd geïnformeerd als u zegt dat de naleving van de regel uit artikel 10 onmogelijk is bij gebrek aan een kader. Ik kan vandaag voor elke denominatie voorgedragen personen machtigen om als aalmoezenier een of meerdere gevangenen te bedienen, ook al is het kader niet bij besluit vastgesteld.

Tenslotte, het is nooit mijn bedoeling geweest aalmoezeniers te verbieden "geestrijke dranken" te gebruiken in het kader van hun eredienst. Mochten zich in de praktijk problemen voordoen, zal ik bij wijze van onderrichting bij de strafinrichtingen ingrijpen. Alle denominaties weten dit, want het is hun gezegd op een van de talloze vergaderingen. Er zijn mij op dat vlak geen problemen bekend.

02.03 Ferdy Willems (VU&ID): Mijnheer de minister, u vond overleg niet nodig nochtans blijkt uit uw antwoord dat een aantal problemen nog altijd niet is opgelost. Met overleg had men die problemen wel kunnen oplossen. Ik ben het fundamenteel oneens met uw mening dat het shoppen moet worden tegengegaan. Mijn uitgangspunt is dat

de conseillers moraux entre détenus vise à interdire le *shopping* qui, dans la pratique, déborde de la sphère religieuse. Par ailleurs, je tiens à éviter le prosélytisme. L'échange doit être possible dans des situations de crise. Il ne me semble pas opportun d'aller plus loin, comme le proposait la commission Dupont.

Le cadre tel que vous le préconisez existe, même s'il n'est pas mentionné dans l'arrêté royal.

Enfin, je n'ai jamais eu l'intention d'interdire aux aumôniers la consommation de boissons spiritueuses. Les établissements pénitentiaires doivent en prendre conscience et éventuellement apporter des corrections.

02.03 Ferdy Willems (VU&ID): Il ressort de votre réponse que certains problèmes, dont celui de la consommation de boissons alcoolisées pendant les

iemand door een vonnis wordt gestraft en dat hij daarnaast geen extra straf kan krijgen.

cérémonies religieuses restent en suspens.

Iedereen hier aanwezig heeft het recht om verschillende godsdiensten te belijden, zeker in deze tijd van zoekende mensen, van agnosticisme en van zoeken naar andere dan materiële waarden. Ook de gedetineerden moeten dat recht hebben. Ik sta daarin blijkbaar niet alleen.

Je ne partage pas le point de vue du ministre en ce qui concerne le prétendu *shopping*. Le jugement prononce une peine. Il ne faut pas y ajouter une autre peine pour le détenu en l'empêchant de mener sa quête spirituelle.

De facto geeft u mij eigenlijk gelijk als u zegt dat volgens teksten in de wet niets mag meegenomen worden. Eigenlijk, als u dit strikt interpreteert, kan een katholieke aalmoezenier onmogelijk een misviering doen wegens het ontbreken van wijn. Een protestantse dominee kan dan onmogelijk een avondmaal organiseren zonder wijn. Ook de vrijdagavondceremonie van de joodse eredienst kan dan niet doorgaan, want ook daarvoor is wijn nodig. Als iemand hier een probleem van maakt, is er ook een probleem. Die aanvulling van de wet was dus eigenlijk niet nodig. Dat had kunnen worden voorkomen door gewoon eens naar die mensen te luisteren.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

02.04 Tony Van Parys (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijn vraag nr. 6109 gaat over hetzelfde onderwerp als de interpellatie nr. 1048 van de heer Willems. Kan dit worden samengevoegd?

02.05 De voorzitter: Geen probleem.

02.06 Tony Van Parys (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijn vraag nr. 6124 had ik volgende week willen behandelen. Kan dat?

02.07 De voorzitter: Wij zullen ze uitstellen tot volgende week dinsdag.

02.08 Tony Van Parys (CD&V): Mijnheer de voorzitter, over vraag nr. 6127 had ik gevraagd om die samen te voegen met de vraag van de heer Bourgeois in de commissie voor Binnenlandse Zaken. Dit gaat over het dossier Slangen. Ik vraag om deze vraag door te verwijzen naar genoemde commissie.

02.09 De voorzitter: Geen probleem wat deze commissie betreft. Ik kan niet antwoorden namens de minister. Als de minister daarvoor even deze commissie moet verlaten, nemen wij ondertussen enige rust.

03 Samengevoegde interpellatie en vraag van

- de heer Ferdie Willems tot de minister van Justitie over "het bijzonder onderzoek over de werking van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, goedgekeurd door de algemene vergadering van de Hoge Raad voor de Justitie op 24 oktober 2001" (nr. 1048)
- de heer Tony Van Parys aan de minister van Justitie over "de ongelijke behandeling van het rechtsgebied Gent wat de vacant verklaarde plaatsen van de toegevoegde rechters betreft" (nr. 6109)

03 Interpellation et question jointes de

- M. Ferdie Willems au ministre de la Justice sur "l'enquête particulière sur le fonctionnement du tribunal de première instance de Termonde, approuvée par l'assemblée générale du Conseil supérieur de la Justice le 24 octobre 2001" (n° 1048)
- M. Tony Van Parys au ministre de la Justice sur "le traitement inéquitable du ressort de Gand, en ce qui concerne les postes vacants de juge de complément" (n° 6109)

03.01 Ferdy Willems (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik ben verheugd over het democratische gehalte van deze procedure. U bent ingegaan op een vraag van mij en op een vraag van de burgemeester van Dendermonde. Slechts twee weken na mijn interpellatie van 6 februari 2001, op 19 februari, heeft u de opdracht gegeven om het onderzoek uit te voeren. Direct en snel ingaan op vragen van de parlementsleden stemt mij gunstig.

Hoe evalueert u de kwaliteit van het onderzoek? Mij lijkt het alleszins een degelijk onderzoek. Ik ben geen jurist, maar ik heb ooit van een collega gehoord dat dergelijke opmerkingen gemengde gevoelens opwekken in de commissie. De doelstelling van het onderzoek is in ieder geval correct: het onderzoek moet leiden tot maatregelen. De methodiek lijkt me ook in orde: er is met een verscheidenheid aan mensen gecommuniceerd en de vertrouwelijkheid is gerespecteerd. Er is wel het voorbeeld van een rechter die alcoholmisbruik zwaar straft, daar waar snelheidsmaatregelen moesten worden bestraft, maar goed, we kunnen stellen dat de methodiek wordt gerespecteerd.

De rechtbank van Dendermonde wordt in omvang, territorium en aantal vonnissen stevast met de rechtbanken van Luik, Gent en Charleroi vergeleken en niet met grotere of kleinere rechtbanken. Bovendien wijst dit onderzoek feiten aan, van reeds vroeger geuite stellingen, dat Dendermonde overduidelijk wordt benadeeld, zowel op het vlak van de ondervoorzitters en de griffiers, als op het vlak van de rechters en de infrastructuur.

Heel belangrijk in dit onderzoek is dat twee veroordelen, die in dergelijke dossiers gemakkelijk opduiken, kort en bondig de grond worden ingeboord. Een eerste veroordeel is dat het beleid in de rechtbank van Dendermonde ondermaats is. Het tweede veroordeel is dat de prestaties van het personeel ondermaats zijn. De personeelsleden zouden niet werken en ze zouden lui en onbekwaam zijn. Die veroordelen vallen dankzij dit onderzoek weg. Ik citeer enkele zaken die men over het management van de rechtbank schrijft in het onderzoek: “er is een veel grotere openheid”, “er is meer menselijk contact binnen de rechtbank”, “de voorzitter treedt niet autoritair op, hij gedraagt zich als een primus inter pares”, “er is een totale stijlbreuk met het verleden”, “er is een grotere solidariteit, er is samenwerking en overleg en er is een goede sfeer”. Het lijkt bijna een hagiografie.

Is er dan geen kritiek op het management? Ik citeer de kritiek die ik over de rechtbank heb gelezen: “er is geen visie op planning en organisatie, er is geen strategisch plan”. Het rapport geeft hierbij onmiddellijk zelf het antwoord: “dit is begrijpelijk, want er is enkel een soort crisismanagement mogelijk en in de concrete situatie is toekomstgericht beleid ook bijzonder moeilijk en is het de bekommernis om het schip drijvende te houden”. Zijn ze dan lui in Dendermonde? Ook dit wordt weerlegd door het rapport. Ik citeer: “de prestaties te Dendermonde liggen globaal genomen niet lager dan het arrondissement Gent”, en een paar bladzijden verder, “gegeven de cijfers, kan verder afgeleid worden dat de klachten over de te trage rechtsgang of over de gerechtelijke achterstand in Dendermonde niet kunnen worden toegeschreven aan een onvoldoende of mindere werkzaamheid van de magistraten van deze rechtbank, vergeleken met hun collega's in Gent. Het valt moeilijk te begrijpen waarom aan

03.01 Ferdy Willems (VU&ID): Le ministre a rapidement réagi à ma question. J'apprécie l'importance qu'il attache aux questions posées par les membres du Parlement.

Il semble que l'enquête sur la situation à Termonde ait été menée sérieusement. A mon estime, des mesures s'imposent. L'enquête montre en effet que le tribunal de Termonde est désavantagé par rapport à d'autres tribunaux. Il n'est pas question d'incriminer la direction ou les prestations du personnel. L'enquête a heureusement permis de dissiper tous les préjugés dont on nous rebat régulièrement les oreilles. Il faut donc chercher la solution ailleurs, dans la mesure où le problème ne se pose pas au niveau du tribunal de Termonde.

Il faut augmenter le nombre de magistrats à Termonde. A cet effet, on pourrait éventuellement invoquer l'article 100 du Code judiciaire mais il faudrait dès lors prendre des arrêtés d'exécution. Le ministre les prendra-t-il? On peut également se fonder sur l'article 98 du Code judiciaire concernant la délégation de juges d'un tribunal à un autre. Le juge concerné doit cependant marquer son accord. Le ministre pourrait-il faire examiner combien de magistrats seraient y seraient disposés?

L'article 86bis permet de recourir aux juges de complément. De nombreux postes restent vacants dans les provinces de Flandre orientale et de Flandre occidentale. Le ministre compte-t-il les combler?

L'article 323 permet de remplacer un juge chargé de mission. A Termonde, un juge chargé de mission au comité P pourrait ainsi être remplacé. Cet article ne s'applique qu'aux Cours et non pas aux Tribunaux. Le ministre prendra-t-il l'initiative de procéder

de herhaaldelijke vraag tot versterking van het magistratencorps te Dendermonde, beleidsmatig geen gunstig gevolg werd gegeven". Conclusie: het probleem situeert zich niet in Dendermonde, de oplossing moet van elders komen. Met deze vaststelling zijn we op het ogenblik gekomen om te kijken wat er praktisch en juridisch kan worden gedaan.

Een eerste praktische suggestie die bij iedereen opkomt, is de creatie van bijkomende plaatsen en uitbreiding van het kader. Naar verluidt hebt u echter gezegd dat dit geen oplossing is. Hebt u dat inderdaad gezegd? Zo ja, waarom denkt u daar dan zo over?

Een tweede mogelijkheid is beroep doen op artikel 100 van het Gerechtelijk Wetboek, dat handelt over de gelijktijdige benoemingen in verschillende gerechtshoven. Het doel is erg nobel: bijspringen waar nodig. Er doet zich echter onmiddellijk een erg groot praktisch probleem voor: er zijn geen uitvoeringsbesluiten. Wie moet die procedure starten? Wie moet de aanvraag doen? Wie bepaalt welke die verschillende rechtbanken dan wel moeten zijn? Daarover is er geen koninklijk of ministerieel besluit. Kunnen die uitvoeringsbesluiten er komen? Dat zou een deel van het probleem kunnen ondervangen.

Een derde mogelijkheid is beroep doen op artikel 98 over de opdracht van rechters in een andere rechtbank. Dat zou kunnen, maar er zit een addertje onder het gras. De wet zegt er namelijk bij: "indien de betrokken rechter dit aanvaardt". In de praktijk gebeurt dat niet vaak wegens tijdgebrek of overbelasting. Daarom stel ik voor om op zijn minst te onderzoeken of er rechters die weg willen opgaan.

Een vierde mogelijkheid is artikel 86bis, dat gaat over het putten uit toegevoegde rechters. De berekening komt neer op een achtste van het totaal, maar u zal die berekening wel kennen. In Oost-Vlaanderen en West-Vlaanderen zijn nu zeventien toegevoegde rechters mogelijk, maar in de praktijk zijn er maar zeven ingevuld, waarvan er tot voor kort twee in Dendermonde zaten, waaraan sinds begin januari 2002 een derde is toegevoegd. Ik suggereer om de tien openstaande plaatsen dus in te vullen. U zou kunnen zeggen dat het geld daarvoor ontbreekt, maar gezien de huidige evolutie – waarbij naast u ook de eerste minister er op heeft aangedrongen om meer geld en steun naar Justitie te laten gaan – vraag ik mij af of er voor dat essentiële punt van het dossier geen mogelijkheden zijn. Hier start de geloofwaardigheid van de aanpak van het hele probleem van de Justitie. De oplossing om drie van de zeven rechters uit Gent over te plaatsen naar Dendermonde, kan de facto gezien worden als een plundering van Gent, als het vullen van een put door het graven van een nieuwe put. Mijn voorstel blijft dus de invulling van die tien vacatures.

Een laatste mogelijkheid die ik in de rechtspraak heb gevonden, is artikel 323, waardoor een rechter die een opdracht krijgt, vervangen kan worden. In Dendermonde kan dat concreet worden toegepast, want één van de rechters is met een opdracht naar het Vast Comité van Toezicht op de Politiediensten, het Comité-P, gestuurd. Hij kan dus worden vervangen. Er is echter een addertje onder het gras, want er zit een lacune in de wet. De wet zegt dat vervanging alleen kan in de gerechtshoven, dus niet in de rechtbanken. Diezelfde restrictie geldt merkwaardig genoeg niet voor magistraten of titularissen van een adjunct-mandaat. De eerste voorzitter van het Hof van Beroep te

à l'adaptation du texte de loi ou marquera-t-il son accord sur une initiative éventuelle du Parlement?

Comment le ministre évalue-t-il la qualité de cette enquête? Estime-t-il que les constatations faites à Termonde peuvent s'appliquer à tous les tribunaux? Quelles mesures le ministre a-t-il prises pour donner suite aux recommandations générales ainsi qu'à celles adressées spécialement au tribunal de Termonde? Les recommandations concernant l'effectif du personnel et des magistrats du tribunal de Termonde ont-elles été suivies? Quelle conséquences financières cette enquête aura-t-elle en général et pour le tribunal de Termonde en particulier?

Ce dossier est très important. Si les tribunaux ne fonctionnent pas bien, un débat sur la Justice n'a aucun sens. La politique en matière de justice dépend totalement de ce bon fonctionnement. Je demande au gouvernement, et plus particulièrement au ministre de la Justice, de tenir compte ces propositions.

Gent heeft naar verluidt ooit gezegd dat dit probleem, mits wat goede wil of het ontbreken van slechte wil, kan worden ondervangen door de redenering dat onder een hof ook een rechtbank zit. Om helemaal zeker te zijn, zouden wij de wettekst in die zin moeten aanpassen via een wetsontwerp. Bent u daartoe bereid, of verkiest u een wetsvoorstel? Als wij ter zake een wetsvoorstel indienen, krijgen wij dan groen licht van u? Dat is opnieuw maar een deelaspect, maar het zou een oplossing voor het probleem mogelijk kunnen maken.

Mijnheer de minister, daarmee kom ik tot mijn concrete vragen, waarvan ik de eerste al uitgewerkt heb.

Zijn er daarover al besprekingen gevoerd of aanbevelingen overgemaakt aan de administratie of de gerechtelijke overheden? Bent u dus al concreet begonnen met de aanpak van dat euvel?

Vindt u dat de bevindingen uit Dendermonde veralgemeend moeten worden? Het onderzoek zelf vraagt dat namelijk. Ik lees dat toch even voor, wat het is belangrijk. Op pagina 44 staat letterlijk: "De inzichten, verworven tijdens het bijzonder onderzoek naar de werking van de rechtbank te Dendermonde zijn niet van die aard om deze als een probleemrechtbank te beschouwen die fundamenteel verschilt van de andere rechtbanken in het Vlaamse land. Integendeel, de knelpunten inzake personeel, infrastructuur, informatica en management zijn herkenbaar." Ik vermoed dat hier – mutatis mutandis – naar andere studies over de parketten van Gent en Brussel wordt verwezen. "De nu volgende aanbevelingen hebben bijgevolg een algemene geldigheidswaarde." Dit is een niet mis te verstane aanbeveling van het onderzoek, en mijn vraag is dus of u dat ook zo ziet.

Mijnheer de minister, zal u rekening houden met de algemene aanbevelingen? Kan u deze aanbevelingen, zoals een grotere autonomie inzake budget, personeel en uitrusting, toelichten? Ik weet ook dat de administratieve molen zeer langzaam maalt, maar het algemeen beleid van de regering is er toch op gericht om minder paperasserij en eenvoudiger structuren te creëren. Dit past daar schitterend in. Andere aanbevelingen zijn ten eerste het wegwerken van de hokjesindeling van de rechtbank en het invoeren van het integraal management – dus meer interferentie – ten tweede het ter beschikking stellen van voldoende middelen, niet alleen meer personeel, maar ook een betere huisvesting, investeringen in informatica en het hanteren van objectieve werklastnormen, en tenslotte een permanente effectieve bemanning van de rechtbanken. Gaat u dat in het algemeen doen?

Voor Dendermonde zijn de eisen of de vragen zeer concreet. Wordt ingegaan op de redelijke eis van de gevraagde uitbreiding met minimaal zeven magistraten? Dat kan, ik heb het u al uitgelegd. Komt er evenredige uitbreiding van griffiers en administratief personeel? Komen er voldoende referendarissen, komt er een voldoende versterking van het personeelsbestand, teneinde de leden van het managementteam toe te laten hun managementstaken te realiseren? Met andere woorden, zal u dat fameuze strategische plan realiseren?

Mijn laatste vraag luidt dan ook welke budgettaire gevolgen men minstens bereid is te onderzoeken, in het algemeen en in Dendermonde? Zoals het rapport stelt moet men immers geen onderzoek doen als men niet bereid is daar consequente conclusies

aan vast te knopen.

Ik besluit, mijnheer de voorzitter, met te wijzen op het belang van dit dossier. Het heeft geen zin te spreken over de hervorming van het gerecht en van justitie wanneer de rechtbanken zelf niet goed werken. Die rechtbanken zijn toch de eerste instanties waarmee de mensen in contact komen. Als die naar adem moeten happen, als die niet meer kunnen werken, dan heeft alle gepraat over justitie weinig zin. De criminaliteit, oorzaak van zoveel wrevel en verzuring, oorzaak ook van een extreem-rechts stemgedrag, moet men aanpakken met rechtbanken die goed functioneren. Hier staat of valt, in niet geringe mate, het hele beleid van justitie op het terrein, in de praktijk, bij de mensen zelf, zowel bij de magistraten als bij wie recht zoekt. Daarom vraag ik de regering in het algemeen, en de minister van justitie in het bijzonder, om mijn voorstellen een ernstige kans te geven. Deze voorstellen zijn niet agressief, niet onrealistisch, want ze vertrekken grotendeels van de reeds bestaande wetgeving die men gewoon moet implementeren, en ze zijn zelfs niet eens zo duur dat ze uw begroting in onevenwicht zouden brengen. Vandaar, mijnheer de minister, mijnheer de voorzitter, collega's, de voorstellen die ik gedaan heb, en die ik straks ook verder zal toelichten indien nodig.

03.02 Tony Van Parys (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik wil mij aansluiten bij wat collega Willems heeft gezegd ten aanzien van de problematiek in Dendermonde. Ik zou daar toch een paar accenten aan willen toevoegen. Ik begrijp niet goed waarom men het instrument van de toegevoegde rechters ten aanzien van het probleem Dendermonde niet heeft uitgeput. Nochtans is het zo dat het systeem van de toegevoegde rechters een systeem is waarbij men inderdaad in specifieke situaties kan tegemoet komen aan het probleem van de gerechtelijke achterstand. Dit is naar mijn aanvoelen te weinig gebeurd. Ik heb even de cijfers nagekeken voor wat betreft het beroep doen op toegevoegde rechters. En daaruit blijkt dat het ressort Gent, dus Oost- en West-Vlaanderen, bijzonder benadeeld is ten opzichte van bijvoorbeeld de Franstalige ressorten.

Wat het ressort Gent betreft, waarin Dendermonde valt, is het uiteraard zo dat ingevolge het besluit van april 2000, slechts elf plaatsen van het wettelijk kader van vierentwintig toegevoegde rechters open zijn verklaard. Dus elf op de vierentwintig, terwijl het er bijvoorbeeld in Mons tien op dertien zijn. Als we even de verschillende ressorten met elkaar vergelijken, dan komt het rechtsgebied Gent op de laatste plaats met slechts 46% van het kader dat vacant verklaard is, Antwerpen op de voorlaatste plaats met 57%, Luik op de derde plaats met 60%, Mons op de tweede plaats met 77% en in Brussel is het kader volledig open verklaard. Binnen deze vergelijking is het nogal duidelijk dat de vlaamse rechtsgebieden ten zeerste benadeeld zijn ten opzichte van de Franstalige en zeker ten opzichte van het tweetalige gebied Brussel. Dit heeft natuurlijk zijn weerslag op Dendermonde, want had men dit instrument uitgeput, dan was men in staat om voldoende toegevoegde rechters ter beschikking te stellen en zo de noden in Dendermonde te lenigen.

Een tweede overweging: ik meende dat heel duidelijk uit het bijzonder onderzoek van de Hoge Raad voor Justitie is gebleken dat er een zeer groot tekort aan magistraten in het arrondissement Dendermonde is. De Hoge Raad zegt onomwonden, dat een uitbreiding van minimaal zeven magistraten een redelijk eis is om de

03.02 Tony Van Parys (CD&V): Je ne comprends pas qu'à Termonde, on n'ait pas utilisé au maximum l'instrument des juges de complément qui est pourtant l'outil le plus adéquat pour résoudre le problème de l'arriéré judiciaire. En matière de déclarations de vacances, le ressort de Gand enregistre de piètres résultats quand on le compare à la Wallonie et à Bruxelles. A en croire le Conseil supérieur de la Justice, Termonde a besoin d'au moins sept magistrats supplémentaires pour répondre aux besoins les plus urgents. Je déposerai une proposition de loi en ce sens avec M. Willems.

Le ministre a chargé le Conseil supérieur lui-même de mener une enquête spéciale. Le président du tribunal était en cause mais il a été blanchi par le rapport du Conseil. En revanche, ce rapport dénonce la mauvaise organisation des audiences civiles à Termonde. Le ministre donnera-t-il des impulsions pour améliorer la situation sur ce plan?

meest onmiddellijke noden te lenigen. Dit is vrij klaar en duidelijk, en ik geloof dat wanneer de hoge raad tot deze conclusie komt, men daar dan ook gevolg moet aan geven. Ik zou willen vragen of de minister van Justitie akkoord is om, prioritair het wetsvoorstel dat een kaderuitbreiding voorziet in Dendermonde te behandelen in de commissie Justitie. Dit is een wetsvoorstel dat ik samen met collega Willems heb ingediend.

Tenslotte nog de volgende bedenking. De opdracht aan de Hoge Raad van Justitie vanwege de minister van Justitie was een zeer specifieke opdracht. Voor het eerst werd aan de verenigde advies- en onderzoekscommissie gevraagd om zelf te vragen naar een onderzoek. Dat betekent dat de Minister zich baseerde op het feit dat er mogelijkwijze tekortkomingen of disfuncties bij de rechtbank van Dendermonde kunnen zijn geweest. In de opdracht zegt de Minister, dat dit bijzonder onderzoek moet worden gevoerd omdat hij, onder meer twijfels heeft omtrent het management van de rechtbank. Uit het onderzoek blijkt dat er ten aanzien van de voorzitter van de rechtbank weinig opmerkingen te formuleren zijn. Men stelt dat die man, onder de gegeven omstandigheden, gedaan heeft wat hij ook maar enigszins kon doen. Men zegt trouwens dat de attitude van de voorzitter ten opzichte van zijn korps, er één is van openheid en transparantie. Daarentrent bestaan er geen grote problemen.

Wat mij echter opviel in het rapport van de Hoge Raad, was dat er nogal wat vragen zijn bij de organisatie van de burgerlijke zittingen, die zou zijn gebeurd onder de vorige waarnemende voorzitter van de rechtbank. Wel zegt men dat de burgerlijke zittingen niet behoorlijk georganiseerd zijn. Met name in Dendermonde gaan alle zittingen door op donderdag en alle magistraten zijn slechts één keer per week op de rechtbank aanwezig. Dat is althans wat de Hoge Raad heeft vastgesteld. Er is dus één dag waarop alle zittingen doorgaan, en de andere dagen kan men thuis werken. De Hoge Raad maakt hierover een aantal opmerkingen, zoals bijvoorbeeld dat dit eigenlijk niet het goede systeem is.

Mijnheer de voorzitter, de organisatie van de burgerlijke zittingen in Dendermonde moet werkelijk anders verlopen dan zoals het thans is georganiseerd. Kan u de mogelijke stappen daartoe ondernemen?

03.03 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, ik zal de antwoorden op de vragen die mij werden gesteld, gescheiden houden omdat de vragen van de heer Van Parys meer betrekking hebben op het hof van beroep van Gent en op de specifieke problematiek van dat ressort en zich niet enkel beperken tot Dendermonde.

Eerst een woord over de situatie in Dendermonde. Het onderzoek dat ik beval, gebeurde in eerste instantie om de aanbevelingen te kennen en op basis daarvan te werken. Anders hebben onderzoeken en investeringen geen zin. In de verenigde adviezen van de onderzoekscommissie en van de Hoge Raad kwam men tot bepaalde vaststellingen waarvan sommige al een tijdje bekend zijn en soms zelfs algemeen bekend waren, zoals bijvoorbeeld het nijpend gebrek aan ruimte en de onduidelijke schrijnende toestand van het gerechtsgebouw van Dendermonde.

Nog voor de aanvang van het bijzonder onderzoek werden besprekingen gevoerd met het oog op het huren van bijkomende

03.03 **Marc Verwilghen**, ministre: J'ai en effet commandé l'étude pour me fonder sur les recommandations qui en découlent. La Commission d'avis et d'enquête réunie du Conseil supérieur de la Justice a constaté qu'il y a un manque flagrant d'espace et que les bâtiments sont en très mauvais état à Termonde. Avant même le début de l'étude, on avait cherché à remédier à ce problème. On s'occupe aussi, au niveau national, de la mesure du volume de travail, un problème complexe qui n'a pas été mis assez en lumière dans le cadre de l'étude.

gebouwen als tijdelijke oplossing. Trouwens, eind deze maand zullen plannen worden voorgelegd voor de oprichting van een nieuw, bijkomend gerechtsgebouw.

Andere meer complexe punten bleven onderbelicht omdat een grondig onderzoek ervan past in de problematiek van de werklasmeting waar thans op nationaal niveau werk van wordt gemaakt.

De volgende vragen, namelijk de tweede, de derde en de vierde, zal ik samen behandelen omdat zij erg nauw met elkaar samenhangen.

Er werden reeds besprekingen gevoerd met de eerste voorzitter van het hof van beroep van Gent en met de Hoge Raad voor de Justitie. Gelet op de structurele problemen van de rechtbank van Dendermonde, zal een commissie bestaande uit leden van het hof van beroep te Gent en een lid van de Hoge Raad voor de Justitie, ter plaatse worden ingezet om orde op zaken te stellen.

Het bijzonder onderzoek betrof uitsluitend de rechtbank van eerste aanleg van Dendermonde. Op enkele punten na, gaat het er helemaal niet om een algemene draagwijdte toe te kennen aan toestanden die specifiek zijn voor Dendermonde. Deze toestanden zijn eigen aan dat gerechtelijk arrondissement.

Een aantal aanbevelingen kunnen evenwel op nationaal niveau worden gesitueerd, zoals de toestand van de gebouwen – ik herhaal dat hieraan wordt gewerkt, weliswaar binnen de beperkingen van het budget – de informatisering en de compatibiliteit van de systemen. Het Fenix-project dat in dit verband werd opgestart, wordt prioritair behandeld.

Wat de werklasmeting betreft, hieraan werken momenteel twee werkgroepen waarvan de ene zich bezighoudt met de zetel en de andere met het parket. Voor elke rechtsmacht wordt een transparant systeem van werklasmeting uitgewerkt. Dergelijke metingen laten ons toe na te gaan of het wettelijk kader in staat is de toevloed van dossiers te behandelen.

Voorts werden er initiatieven genomen om de korpsoversten te ontlasten van taken waarmee zij niet vertrouwd zijn, zoals het beheer van de gebouwen. Er wordt verder onderzocht op welke wijze een eigen budget ter beschikking kan worden gesteld, met dien verstande dat al te vaak wordt vergeten dat een magistraat niet rekenplichtig kan worden gemaakt ten aanzien van de minister van Justitie, aangezien dit precies zijn onafhankelijkheid zou ontnemen.

De vijfde vraag heeft meer bepaald betrekking op de aanbevelingen toegespijt op Dendermonde. In Dendermonde wordt men inderdaad geconfronteerd met zeer specifieke problemen, maar ik ben het er niet mee eens dat het management aldaar er volledig buiten moet worden gelaten. Integendeel, ik heb vastgesteld dat er ook problemen zijn met betrekking tot het gebrek aan management.

De Hoge Raad gaf in dat verband een groot aantal concrete voorbeelden waarvan ik er slechts drie zal aanhalen die weliswaar tekenend zijn voor de situatie. Ten eerste, beslissingen die na overleg worden genomen, worden soms in extremis gewijzigd onder invloed

J'ai eu des entretiens avec le premier président de la Cour d'appel de Gand et avec le Conseil supérieur. Une commission composée de membres de la Cour d'appel de Gand et d'un membre du Conseil supérieur sont à Termonde pour remettre de l'ordre.

L'étude ne portait que sur le tribunal de Termonde. On ne peut, à quelques exceptions près, lui attribuer une portée générale. Au niveau national, l'état de nombreux bâtiments peut donner lieu à des recommandations. Par ailleurs, on traite prioritairement les questions de l'informatisation et de la compatibilité du système.

Deux groupes de travail s'occupent de la mesure du volume de travail. On envisage aussi de décharger les chefs de corps de tâches avec lesquelles ils ne sont pas familiarisés..

Les problèmes de Termonde résultent en grande partie d'un management défaillant. Le Conseil supérieur en cite des exemples.

Le service des Finances a toujours refusé de fournir les moyens nécessaires à la nomination de juges suppléants. Une nouvelle demande a été introduite. Je souligne que le Conseil supérieur a lui-même relativisé le chiffre de sept magistrats. Avec une meilleure gestion et après les mesures relatives au volume de travail, le chiffre pourrait encore varier.

La commission examinera prochainement les recommandations en toute autonomie. Quant à l'incidence budgétaire, il est prématuré de citer des chiffres.

Il a été procédé à des études pour déterminer l'ampleur des besoins dans tous les ressorts et j'en ai été dûment informé. J'ai déjà décidé

van een of andere magistraat die de voorzitter naderhand heeft gecontacteerd. Dat voorbeeld heeft de Hoge Raad zelf gegeven.

Ten tweede, de magistraten kunnen geen beroep doen op de toegewezen referendaris omdat hij wordt ingezet om allerlei administratieve taken uit te voeren. Daarvoor hebben wij de functie van referendaris niet in het leven geroepen.

Ten derde, de voorzitter wordt op de hoogte gehouden van het overschrijden van de termijnen voor beraad, maar hij grijpt onvoldoende in. Dat is toch de taak die de manager in zijn rechtbank moet waarmaken. Als termijnen worden overschreden, moet hij zo spoedig mogelijk tussenbeide komen om orde op zaken te stellen.

Zal ik op de redelijke eis, de gevraagde uitbreiding met minimaal zeven magistraten, ingaan? Dat is uw kernvraag. Bij herhaling heb ik aan de inspectie van Financiën gevraagd het budget ter beschikking te stellen om de toegevoegde rechters te kunnen benoemen. Dat is tot nu toe geweigerd. Ik zal straks, bij de behandeling van de vraag van collega Van Parys, dieper op die kwestie ingaan. Ik heb onmiddellijk op basis van het verslag van de Hoge Raad een nieuwe aanvraag ingediend. Dit is een nieuw feit dat mij toelaat een nieuwe aanvraag in te dienen.

Alleszins is het absoluut voorbarig te beweren dat het kader met minimaal zeven magistraten moet worden uitgebreid. Wij zullen de precieze noden bekijken nadat de commissie, onder leiding van de eerste voorzitter van het hof van beroep, in de rechtbank terug orde op zaken zal hebben gesteld en er meer transparantie is nopens de werklast en de verdeling ervan. Dat lijkt mij evident. Anders had het geen zin om in het gezamenlijk gesprek, dat ik met de eerste voorzitter van het hof van beroep en de Hoge Raad voor de Justitie heb gevoerd, op het ogenblik van de voorstelling van het verslag de commissie aan het werk te laten gaan.

Ik wil nog een bijkomend element aanbrengen. Natuurlijk heb ik dat cijfer van minimaal zeven extra magistraten gelezen, maar op het ogenblik dat de Hoge Raad voor de Justitie dat rapport op mijn kabinet kwam toelichten, waren zij daarover gereserveerder. Dat is de reden waarom op een bepaald ogenblik, op voorstel van de eerste voorzitter en de Hoge Raad voor de Justitie, de opvolgingscommissie eerst orde op zaken wou stellen alvorens een definitief cijfer bekend te maken, ook al stond dat in het verslag.

De budgettaire gevolgen die uit het onderzoek voortvloeien, zijn duidelijk en niet duidelijk. Men kan moeilijk verwachten dat ik de volledige budgettaire weerslag van een rapport dat pas in november is meegedeeld, al kan incalculeren, te meer omdat er verschillende pistes zijn. Ik verwijs naar de tijdelijke piste die wij moeten volgen via de benoeming van toegevoegde magistraten en de uiteindelijke kaderuitbreiding, die op de wijze waarin de wet voorziet, in gang moet worden gezet.

Ik kom tot de vragen van collega Van Parys.

Op 15 september 2001 vervielen de eerste aanwijzingen van de toegevoegde rechters, die immers vanaf 15 september 1998 voor een termijn van drie jaar waren aangesteld. In het kader van deze

d'adjoindre 2 juges à Gand, 2 à Termonde, 1 à Bruges et 3 à Ypres-Furnes. Dans un premier temps, il avait été prévu de nommer 14 juges, dont coût 950.000 euros. L'Inspection des Finances a toutefois estimé que ces magistrats devaient être affectés ailleurs.

Nous avons fait une deuxième tentative pour remplacer un magistrat à Termonde. La vacance de 2 postes de juge de complément à la cour d'appel de Gand a été publiée en automne 2001 et il a été fait de même, le 12 janvier, pour une fonction un poste de substitut du procureur du Roi.

Une commission présidée par le premier président de la cour d'appel de Gand s'est penchée sur les problèmes de Termonde. C'est au président qu'il appartient d'intervenir le cas échéant.

En résumé, plusieurs initiatives ont déjà été prises et il appartiendra désormais à la commission précitée de gérer ce dossier avec davantage d'efficacité.

hernieuwingen is een grondig onderzoek verricht naar de behoeften en de wensen van alle jurisdicties in de verschillende rechtsgebieden. Zoals voor alle andere rechtsgebieden hebben ook de gerechtelijke overheden van het rechtsgebied van het hof van beroep te Gent mij uitgebreide verslagen overgezonden omtrent de noodzakelijkheid om bijgevoegde toegevoegde magistraten aan te duiden. Daar ik van oordeel was dat de aanvragen pertinent en goed gemotiveerd waren, heb ik beslist om voor Gent zeven bijkomende toegevoegde rechters te laten benoemen. De verdeling daarvan was de volgende: 2 in Gent, 2 in Dendermode, 1 in Brugge, 1 in Ieper-Veurne – allemaal voor de rechtbanken van eerste aanleg – en 1 in de rechtbank van koophandel van Ieper-Veurne. Voor alle rechtsgebieden samen was het de bedoeling om in totaal 14 toegevoegde rechters te benoemen. De begrotingsweerslag daarvan bedroeg 950.000 euro. De inspectie van Financiën heeft echter geoordeeld geen gunstig advies te kunnen verstrekken, omdat in het kader van het snelrecht 15 toegevoegde magistraten zijn toegekend. Aangezien deze procedure momenteel weinig wordt toegepast, is de inspectie van Financiën van oordeel dat de daarvoor aangeduide magistraten elders moeten worden geaffecteerd.

Er werd een tweede poging gedaan om een magistraat van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde die een opdracht buiten de magistratuur vervult, te vervangen. U hebt op iets gealludeerd waarop ik toch wil antwoorden. Inzake het kader werd al voorzien in de vervanging van een toenmalig ondervoorzitter die is teruggekeerd naar de rechtbank en die eigenlijk in overtal was. De Inspectie van Financiën zegt dus dat het niet nodig is daar opnieuw in te voorzien, omdat die plaats nog ingevuld is en in overtal is.

Voor het rechtsgebied van het hof van beroep te Gent werd op 25 oktober 2001 en op 28 november 2001 telkens een plaats van toegevoegd rechter gepubliceerd. Op 12 januari 2002 gebeurde dat ook voor een plaats van toegevoegd substituut-procureur des Konings. Met betrekking tot de moeilijkheden die zich voordoen op de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, heb ik verwezen naar de commissie die zal fungeren onder voorzitterschap van de eerste voorzitter van het hof van beroep te Gent. Men moet er zich van bewust zijn dat, gelet op de totale onafhankelijkheid van de zetel, het de eerste voorzitter van het hof van beroep toekomt om in te grijpen indien er een gebrekkig management is, en ook om verdere initiatieven te nemen ter ondersteuning van deze rechtbank. Uit de gesprekken die wij daarover hebben gehad, blijkt die wil aanwezig te zijn en zal dus de nodige ondersteuning worden gegeven. De verslagen van de magistraten die op het terrein zullen werken, kunnen nuttige aanwijzingen verschaffen voor de effectieve noden van de rechtbank. Ik heb dan ook gevraagd om mij ten spoedigste de resultaten daarvan te bezorgen.

Ik vat samen. Er is een aantal maatregelen getroffen om bijkomende toegevoegde rechters benoemd te krijgen in Dendermonde. Verder zal de commissie op korte termijn werk leveren om na orde op zaken te hebben gesteld, uit te kunnen maken hoeveel personen er dan moeten komen. Ik zal dan alle mogelijke middelen aanwenden om de aanbevelingen van de Hoge Raad van de Magistratuur in samenwerking met de eerste voorzitter van het hof van beroep te Gent, tot een goed einde te brengen.

03.04 Ferdy Willems (VU&ID): Mijnheer de minister, ik heb toch nog enkele vragen. Er komt dus een nieuw gerechtsgebouw. Als Dendermondenaar zeg ik dan: zeg mij waar en wanneer. Ik meen te weten dat dit de kazerne zou kunnen zijn, maar ik heb ook al andere geruchten gehoord. Kunt u daar dus iets concreter op in gaan?

Tot mijn vreugde bent u inderdaad reeds begonnen met gesprekken daarover, met werkgroepen die daaruit voortvloeien, met bijkomend onderzoek te gelasten en zelfs met praktische richtlijnen op het terrein. Dat is goed.

Inzake het management hebt u een aantal kritieken geuit. In het rapport lees ik dat het dweilen is met de kraan open. Als u het hebt over het niet respecteren van termijnen, moet ik aanstippen dat er een verschil is tussen oorzaak en gevolg. De oorzaak van het niet naleven van de termijnen door de rechtbanken is bij mijn weten nog altijd het gebrek aan juridisch personeel.

Over de toegevoegde rechters verneem ik dat u blijft aandringen. In het rapport wordt zeven een redelijke eis genoemd, maar u blijft daar vragen bij stellen. U wil eerst verder onderzoek, meer transparantie en onderzoek naar de werklust. U verwijst naar een gesprek op het kabinet waar deze redelijke eis iets werd gemilderd.

Het budget dan. Ik zal dit toelichten in een motie van aanbeveling. Ik vraag daarin de artikelen 86 bis, 98, 100 en 323 uit het Gerechtelijk Wetboek uit te putten. Dit is gewoon het uitputten van de juridische mogelijkheden.

Mijnheer de minister, ik vraag niet eens de uitbreiding van het kader omdat ik al vernomen heb dat dit volgens u niet onmiddellijk de aangewezen piste is. Ik volg u daarin.

In het vijfde punt van mijn eenvoudige motie vraag ik om een onderzoek naar de financiële haalbaarheid. Indien men immers op voorhand had geweten dat er geen budgettaire ruimte was, had het geen zin om de Hoge Raad voor de Justitie bezig te houden. Dat is ook uw bedoeling niet geweest, zoals blijkt uit uw laatste woorden, waarin u zei dat samenwerking met de Hoge Raad voor de Justitie u de aangewezen weg lijkt.

Collega's, mijn motie van aanbeveling, die de voorzitter straks zal voorlezen, is helemaal niet agressief. Ze is juridisch onderbouwd. Ik wil u vragen ze niet af te blokken, zoals men soms pleegt te doen met moties van aanbeveling. Ik denk immers dat de minister van Justitie, in het algemeen en in dit dossier in het bijzonder, perfect geholpen zou worden indien het Parlement hem via de goedkeuring van mijn motie van aanbeveling een duwtje in de rug zou geven om zijn inspanningen te steunen. Dat is de bedoeling van mijn motie van aanbeveling. Mijn bedoeling is niet wie of wat dan ook aan te vallen. Ik vraag dus dat u mijn motie een ernstige kans geeft.

03.05 Tony Van Parys (CD&V): Mijnheer de voorzitter, er zijn zeer weinig concrete toewijzingen vanwege de minister aan de rechtbank van Dendermonde. Er is wel een aantal perspectieven maar de nodige toegevoegde rechters komen er blijkbaar niet op korte termijn. Ik wil in dat verband wijzen op het bijzonder grote belang van de begrotingscontrole, waar de middelen moeten worden gevonden die

03.04 Ferdy Willems (VU&ID): Un nouveau Palais de Justice sera donc construit. Pouvez-vous spécifier où et quand?

Le rapport explique parfaitement les raisons des défaillances au niveau du management ainsi que le non-respect de certains délais, deux aspects au sujet desquels vous avez exprimé des critiques. La situation à Termonde est tellement grave que toute mesure n'y constitue qu'un emplâtre sur une jambe de bois.

Il ressort également du rapport que ma question relative aux juges de complément est tout à fait raisonnable.

Je déposerai une motion de recommandation pour inciter le ministre à faire pleinement usage des possibilités que lui offrent les articles 86bis, 98, 100 et 323 du Code judiciaire. La motion vise par ailleurs à réaliser une étude quant à la faisabilité financière.

Je ne demande même pas de nommer des juges supplémentaires. Cette motion n'est pas formulée de manière agressive. Elle est juridiquement fondée. Je demande de ne pas la rejeter car elle pourrait donner un fameux coup de pouce au ministre.

03.05 Tony Van Parys (CD&V): Le ministre a fait bien peu de promesses concrètes pour Termonde, en tout cas à court terme. A quoi sert une enquête particulière du Conseil supérieur si

de minister in staat stellen de noden te lenigen, onder meer wat Dendermonde betreft. Zijn argument dat er zeven extra toegevoegde rechters komen in het ressort Gent voldoet voor mij niet. Immers, de Inspectie van Financiën heeft geen gunstig advies verleend. Naar aanleiding van de begrotingscontrole moet er dus voor gezorgd worden dat voldoende middelen beschikbaar zijn om een antwoord te bieden aan het rapport van de Hoge Raad voor de Justitie. Waartoe dient anders het bijzondere onderzoek – met als uiteindelijke conclusie dat er zeven magistraten te weinig zijn om de onmiddellijke noden te lenigen – als men daarna zegt dat men een commissie gaat aanstellen om het probleem ter plaatse te gaan bekijken? Ik vind dat een overbodige stap. De Hoge Raad voor de Justitie heeft zich heel duidelijk uitgesproken. Ik wil de minister dus vragen alle inspanningen te doen om naar aanleiding van de komende begrotingscontrole de nodige middelen te verwerven die moeten toelaten dat voor de nodige toegevoegde magistraten wordt gezorgd, of dat een uitbreiding van het kader te Dendermonde wordt bewerkstelligd.

De minister legt wel de nadruk op het feit dat de Hoge Raad voor de Justitie in zijn rapport het gebrek aan management vermeldt. Er zou een commissie worden samengesteld, bestaande uit leden van het hof van beroep te Gent en van de Hoge Raad voor de Justitie, om orde op zaken te stellen. Ik wil u erop wijzen dat ik in het rapport nauwelijks elementen terugvind die te maken hebben met een gebrek aan management in hoofde van de huidige voorzitter van de rechtbank te Dendermonde. Het is goed dat er een commissie komt die de begeleiding zal doen, maar ik denk niet dat op dit ogenblik initiatieven moeten worden genomen die doen uitschijnen dat men orde op zaken gaat stellen in Dendermonde. In het rapport vind ik daarvoor geen aanknopingspunten, tenzij de vermelding dat men omstandigheden moet creëren om aan effectief management te kunnen doen. Ik zou liever hebben dat men de korpsoverste ondersteunt in zijn streven om de rechtbank goed te organiseren – en blijkbaar is dat inderdaad zijn streven – dan de indruk te wekken dat men in Dendermonde orde op zaken moet gaan stellen.

Tenslotte, ik heb nog geen antwoord gekregen op mijn vraag of de minister initiatieven gaat nemen om de organisatie van de burgerlijke zittingen te Dendermonde behoorlijker te organiseren, zodat daar niet langer enkel op donderdag gezeteld wordt.

03.06 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, ik zal nog op enkele vragen antwoorden en nog bijkomende uitleg geven.

Ten eerste, collega Willems vraagt mij wanneer die gebouwen er komen, en waar die desgevallend ingeplant zullen worden. Ik zou voorstellen dat we daarmee wachten totdat de Ministerraad daarover een beslissingen genomen heeft. Ik creër hier anders een aantal onzekere verwachtingen – die ik weliswaar ingevuld wil zien. Ik vind dit dus een ernstig, onderbouwd verzoek, het is niet “à la légère”, en het is trouwens ook gestoeld op het onderzoek dat is gevoerd. Het is als een bijkomend element gebruikt, want zoals ik u gezegd heb hadden wij al vroeger een aantal inspanningen gedaan om die uitbreiding van de gebouwen te bekomen.

Ten tweede het cijfer zeven, mijnheer de voorzitter. Ik zou nooit getwijfeld hebben aan het cijfer zeven zoals het uit de formele aanbevelingen van de Hoger Raad voor Justitie voortvloeide, ware het

l'on en tient si peu compte et si l'on ne dégage pas de moyens?

Il fait pourtant grand cas des conclusions du Conseil relatives aux défaillances en matière de gestion. Ma lecture du rapport sur ce point est toutefois différente. On peut franchement mettre sur pied une commission d'accompagnement qui soutiendra le commandant de corps mais il ne faut pas donner l'impression que l'on va une fois pour toutes régler le problème.

Les audiences civiles seront-elles mieux organisées à Termonde?

03.06 **Marc Verwilghen**, ministre: Je rendrai public le lieu d'implantation du palais de justice de Termonde après que le conseil des ministres en aura décidé.

Je n'aurais pas mis en doute le chiffre de sept magistrats si le Conseil supérieur de la Justice n'avait pas lui-même émis des doutes à ce propos. C'est la raison pour laquelle j'ai envoyé une commission sur place.

En ce qui concerne les juges de complément, j'attends un avis plus précis.

niet dat die Hoge Raad voor Justitie, in aanwezigheid van de eerste voorzitter van het hof van beroep van Gent, mij zelf kanttekeningen geplaatst heeft bij dat cijfer. Dat is dus de reden waarom op een bepaald ogenblik gezegd is dat we de commissie zouden sturen om te bekijken wat er effectief nodig is. Dat is toch iets dat hier moet kunnen gezegd worden: het is niet omdat dat cijfer zeven met veel formaliteit in het rapport gesteld wordt, dat men dat ook achteraf volhoudt. Mocht dat zo zijn, was dat natuurlijk voor mij een bijzonder gemakkelijke manier van handelen.

Vervolgens de toegevoegde rechters en de budgettaire ruimte. Hier zou ik toch willen zeggen dat er wel twee verzoeken bestonden. Ik antwoord hier meteen ook op de bedenkingen van collega Van Parys. Het eerste verzoek betrof de oorspronkelijke uitbreiding met zeven eenheden. Dit verzoek werd afgewezen door de Inspectie van Financiën. Daarna kwam het tweede verzoek, dat ik onmiddellijk nadat het verslag van de Hoge Raad voor Justitie is toegekomen, heb ingediend. Ik heb toen ook de inspecteur van Financiën uitgenodigd om aanwezig te zijn en te vernemen wat de problematiek was, en hoe deze aangelegenheid als een nieuw feit moest worden geïnterpreteerd. Hij is daarmee bezig, hij weet dat het dringend is en ik verwacht dat advies eerstdaags. Het is vanzelfsprekend dat ik bij positief advies alles zal ondernemen om dat ten spoedigste vooruit te helpen.

Collega Van Parys heeft terecht verwezen naar het feit dat men natuurlijk moet opletten als men de uitdrukking "orde op zaken stellen" gebruikt. Als ik deze woorden al gebruikt heb, doelde ik op de lacunes die zijn vastgesteld. Ik ga geen ellenlange opsomming van die lacunes geven. Ik heb er maar drie opgesomd maar die drie zijn wel vrij typisch. Het is vanzelfsprekend dat de maatregelen die in synergie worden getroffen, net om de nodige ondersteuning te kunnen bieden om zaken daar beter te laten functioneren. Ik denk dat iedereen daarbij belang heeft.

Wat uw opmerking over de initiatieven met betrekking tot de burgerlijke zitting betreft, moet ik eerlijkheidshalve zeggen dat er bij mijn weten op alle dagen burgerlijke zittingen zijn. Het is alleen de inleidingszitting die men eertijds de donderdag heeft weerhouden om de verspreiding van de zaken mogelijk te maken. In elk geval is het zo dat met de aanbevelingen van de Hoge Raad voor Justitie in zijn geheel rekening wordt gehouden, en dus ook op dat vlak.

03.07 Tony Van Parys (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mag ik de minister verzoeken even te informeren naar de stand van zaken? Sta mij toe voor te lezen wat er op bladzijde 30 van het verslag van de Hoge Raad staat: "De wijze waarop de burgerlijke zittingen zijn georganiseerd heeft ongetwijfeld het tijdsbesparend voordeel dat de magistraten van deze burgerlijke kamers maar één keer per week zetelen en elkaar bij die gelegenheid kunnen ontmoeten. Vraag is, of het op termijn wel goed is dat een aantal magistraten wekelijks gemiddeld slechts één maal in het gerechtshuis aanwezig is en voor het overige thuis in volle afzondering van hun collega's en medewerkers hun dossiers behandelen."

Mag ik vragen aan de minister dat hij dit even uitklaart, om te zien of de Hoge Raad zich hier fundamenteel heeft vergist.

Il faut effectivement se garder de brandir des menaces à Termonde. Nous entendons apporter notre soutien au président.

A Termonde, des audiences civiles se tiennent bel et bien tous les jours. Les audiences d'introduction d'instance ne se tiennent que le jeudi. Sur ce plan-là aussi, nous tiendrons compte des recommandations du Conseil supérieur. J'ai vérifié la situation sur place.

03.07 Tony Van Parys (CD&V): Sur ce point également, je ne fais pas la même lecture du rapport que le ministre.

03.08 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, ik herhaal dat het hier over de inleidende zittingen en de verdediging van de zaken op de inleidende zitting gaat. Ik heb gezegd dat ik met alle aanbevelingen van de Hoge Raad van justitie zal rekening houden, ook met deze.

03.09 **Tony Van Parys** (CD&V): Op basis van het rapport van de Hoge Raad gaat het niet alleen over de inleidende zitting, maar wordt op de inleidende zitting de zaak onmiddellijk doorgestuurd naar de burgerlijke kamer. Over verschillende kamers die op dezelfde dag zetelen zou ik toch graag een woordje uitleg krijgen.

03.10 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer Van Parys, we zullen binnenkort de leiding van het bureau van de Hoge Raad hier hebben, dan kunt u het met hem uitklaren en kunt u nagaan of wij op een andere dag in Dendermonde zijn geweest en daar niemand hebbenebben.

Moties **Motions**

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.
En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Een motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Ferdy Willems en Tony Van Parys en luidt als volgt:

“De Kamer,
gehoord de interpellatie van de heer Ferdy Willems
en het antwoord van de minister van Justitie,
vraagt de regering

1. om, waar nodig, krachtens art. 86bis GW over te gaan tot de aanstelling van toegevoegde rechters;
2. om krachtens art. 98 GW na te gaan welke rechters bereid zijn een opdracht in een andere rechtbank te aanvaarden;
3. om de uitvoeringsbesluiten uit te vaardigen om krachtens art. 100 GW over te kunnen gaan tot de gelijktijdige benoemingen van rechters en substituten in verscheidene gerechten;
4. om via een wetsvoorstel in art. 323bis GW de tekst "kan vóór de magistraten van de hoven in de vervanging worden voorzien" te vervangen door de tekst "kan voor de magistraten van de hoven *en de rechtbanken* in de vervanging worden voorzien", teneinde het wettelijk kader te creëren om ook in de rechtbanken magistraten te vervangen die een opdracht vervullen;
5. om een onderzoek te gelasten naar de financiële haalbaarheid van zowel de "algemene aanbevelingen" als de "aanbevelingen toegespitst op Dendermonde".

Une motion de recommandation a été déposée par MM. Ferdy Willems et Tony Van Parys et est libellée comme suit:

“La Chambre,
ayant entendu l'interpellation de M. Ferdy Willems
et la réponse du ministre de la Justice,
demande au gouvernement

1. de procéder, là où cela s'avère nécessaire, à la désignation de juges de complément, conformément à l'article 86bis du CJ;
2. d'examiner, conformément à l'article 98 du CJ, quels sont les juges prêts à accepter une mission dans un autre tribunal;
3. de promulguer les arrêtés d'exécution afin de procéder, conformément à l'art. 100 du CJ, aux nominations simultanées des juges et substituts auprès des différents tribunaux;
4. de remplacer, par le biais d'une proposition de loi, le texte de l'art. 323bis du CJ "il ne peut être pourvu au remplacement des magistrats des cours" par "il peut être pourvu au remplacement des magistrats des cours *et tribunaux*", afin de créer le cadre légal permettant de remplacer, dans les tribunaux également, les magistrats chargés d'une mission;

5. d'ordonner une enquête sur la faisabilité financière des "recommandations générales" comme des "recommandations centrées sur Termonde".

Een eenvoudige motie werd ingediend door de heer Guy Hove en mevrouw Fauzaya Talhaoui.
Une motion pure et simple a été déposée par M. Guy Hove et Mme Fauzaya Talhaoui.

Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.
Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close.

04 Question de M. Richard Fournaux au ministre de la Justice sur "la condition salariale des membres du personnel employés au sein du ministère de la Justice" (n° 5885)

04 Vraag van de heer Richard Fournaux aan de minister van Justitie over "de lonen van het personeel van het ministerie van Justitie" (nr. 5885)

04.01 Richard Fournaux (PSC): Monsieur le président, monsieur le ministre, depuis quelques années, le fonctionnement de l'appareil judiciaire a été remis en cause. Avant d'envisager une réforme totale de celui-ci, il a été jugé préférable d'améliorer le système en place. Par ailleurs, il est de plus en plus question, à travers la politique gouvernementale globale d'augmenter le niveau de revenus moyens par habitant, non seulement en menant une politique économique dynamique, mais également en opérant des choix en matière de politique fiscale.

Mon attention a été attirée par le niveau de revenus de certains fonctionnaires du ministère de la Justice, en particulier les contractuels. La question que je vous ai adressée mentionnait un salaire d'environ 35.000 francs pour un temps plein. Or, elle avait trait à une personne qui disposait d'un 4/5 temps, ce qui ramené à un temps plein correspond à un salaire d'environ 38.600 francs, auquel sont ajoutées des primes, lorsque ces personnes sont appelées à effectuer des prestations pendant les week-ends, y compris le dimanche, les jours fériés, etc.

Je me suis rendu compte que la prime de ces personnes s'élevait pour une matinée à 692 francs exactement.

Aussi, lorsque des réformes ambitieuses sont envisagées au niveau de votre ministère, que la volonté est d'améliorer le système en place, qu'il est question de réforme fiscale, que Mme Onkelinx déclare que le minimum de moyens d'existence dans une société telle qu'elle existe aujourd'hui en Europe occidentale, principalement en Belgique, ne pouvait s'envisager avec un revenu inférieur à 30.000 francs, que M. Vande Lanotte précise, dans une interview, qu'il faut absolument parvenir à une augmentation du minimex d'au moins 4%, l'idéal étant d'atteindre les 6%, au vu de l'énumération qui précède, est-il réellement possible de motiver du personnel à travailler dans une administration très importante dans un Etat de droit, en lui accordant des rémunérations qui ne sont guère attrayantes?

Finalement, ce système n'aboutit-il pas à encourager les personnes à rester chez elles, plutôt qu'à les motiver à parcourir 100 km le matin pour se rendre à leur travail?

Monsieur le ministre, loin de moi de vous adresser des critiques, car la situation ne date par de votre prise en fonction. Vous héritez d'une situation qui existe depuis des années. Ma question vise à attirer l'attention sur une situation qui, dans le cadre d'une réforme de la

04.01 Richard Fournaux (PSC): Ik wil uw aandacht en die van de commissie vestigen op de lonen van het personeel van het ministerie van Justitie. Er rijzen vaak vragen over de werking van het gerecht, de doeltreffendheid ervan en de motivatie van het personeel, maar het blijkt dat het loon van een ambtenaar onder arbeidscontract die voltijds werkt 38.600 frank netto bedraagt. Ambtenaren die de wacht hebben, ontvangen een premie van 692 frank voor een halve dag werk. Mevrouw Onkelinx heeft zelf toegegeven dat men met een maandinkomen van minder dan 30.000 frank onmogelijk kan rondkomen. Minister Vande Lanotte heeft verklaard dat het bestaansminimum met 4 tot 6% zou moeten worden opgetrokken. Ware het niet nuttig over die kwestie na te denken en ons te bezinnen over de manier waarop onze maatschappij de mensen stimuleert om uit werken te gaan veeleer dan minder actief te zijn?

justice qui doit être mise en chantier ou concrétisée, mérite que l'on s'y attarde.

04.02 Marc Verwilghen, ministre: Monsieur le président, monsieur Fournaux, la réponse que je vais vous fournir est assez brève. Une des initiatives dans le cadre de la réforme de l'administration fédérale, ce qu'on appelle le plan Copernic, concerne la réévaluation salariale de la carrière. Les propositions à ce sujet sont actuellement en cours de discussion. Etant donné que la question touche l'ensemble des administrations fédérales, je vous renvoie pour toute information à ce sujet à mon collègue le ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'Administration, M. Van den Bossche.

En revanche, le plan Copernic ne concerne pas le personnel de l'ordre judiciaire. Ainsi, mon cabinet travaille actuellement sur l'élaboration de propositions en vue d'une réévaluation de carrière du point de vue global et financier du personnel administratif des greffes et parquets notamment.

Ces discussions sont en cours et je ne voudrais pas jeter un doute ou une ombre sur ce débat pour des raisons que vous comprendrez sans aucun doute.

04.03 Richard Fournaux (PSC): J'ai attiré l'attention sur la problématique des contractuels. Si j'ai bien compris, dans le plan Copernic, ce type de personnel n'est pas concerné. Je n'ai pas compris la nuance.

04.04 Marc Verwilghen, ministre: Les contractuels ne sont pas concernés.

04.05 Richard Fournaux (PSC): Les contractuels sont donc concernés par ce que vous préparez au sein même du ministère de la Justice. Cela signifie que le personnel du ministère de la Justice sera touché de deux manières différentes. M. Van den Bossche s'occupe du personnel nommé donc statutaire. Et le personnel contractuel relève d'une démarche propre au ministère de la Justice.

04.06 Marc Verwilghen, ministre: Ce n'est pas aussi simple et facile que cela. Certaines personnes contractuelles sont en remplacement de statutaires, ce qui pourrait occasionner d'autres problèmes qui doivent alors être réglés par l'autre biais. Les pourparlers sont en cours pour trouver des solutions.

04.07 Richard Fournaux (PSC): Et vous risquez aussi d'avoir un problème entre différents départements. Lorsque cette affaire aura évolué, puis-je vous demander de revenir ici spontanément et nous tenir au courant?

04.02 Minister Marc Verwilghen: Een van de onderdelen van de Copernicus-hervorming is de pecuniaire revaluatie van de loopbaan. De voorstellen dienaangaande worden momenteel besproken. Gezien de uitgestrektheid van het betrokken beleidsdomein verwijs ik u graag door naar de minister van Ambtenarenzaken.

Het Copernicus-plan geldt evenwel niet voor het personeel van de rechterlijke orde. Mijn kabinet werkt thans aan een volledige opwaardering, ook op financieel vlak, van het administratieve personeel van de griffies en de parketten. De besprekingen zijn aan de gang. Ik wil echter geen uitspraken doen die een spaak in het wiel zouden kunnen steken.

04.03 Richard Fournaux (PSC): Ik wilde de aandacht vestigen op de situatie van de contractuelen. Valt het contractuele personeel ook onder de Copernicus-hervorming?

04.04 Minister Marc Verwilghen: Neen. De Copernicus-hervorming geldt het statutaire personeel.

04.05 Richard Fournaux (PSC): Zullen er bij het ministerie van Justitie dan afzonderlijke maatregelen worden getroffen voor de contractuelen?

04.06 Minister Marc Verwilghen: Zo eenvoudig is het niet, want soms vervangt een contractuele medewerker een statutaire ambtenaar.

04.07 Richard Fournaux (PSC): Mag ik ervan uitgaan dat mij binnen afzienbare tijd nadere informatie zal worden verstrekt over de verdere evolutie van deze problematiek?

04.08 **Marc Verwilghen**, ministre: J'essaierai de vous en informer en temps utile.

04.08 **Minister Marc Verwilghen**: Ik zal u te zijner tijd op de hoogte houden van de verdere evolutie.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

05 **Samengevoegde vragen van**

- de heer **Tony Van Parys** aan de minister van Justitie over "het advies inzake spijtoptanten" (nr. 6126)
- de heer **Geert Bourgeois** aan de minister van Justitie over "het advies van de Raad van Procureurs aangaande de spijtoptantenregeling" (nr. 6128)

05 **Questions jointes de**

- **M. Tony Van Parys** au ministre de la Justice sur "l'avis concernant la réglementation sur les repentis" (n° 6126)
- **M. Geert Bourgeois** au ministre de la Justice sur "l'avis du Conseil des procureurs concernant la réglementation relative aux repentis" (n° 6128)

05.01 **Minister Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, ik mocht deze vragen nooit ontvangen en kon aldus het antwoord erop niet voorbereiden, derwijze dat ik zal antwoorden op basis van elementen die ik uit het hoofd ken.

05.01 **Marc Verwilghen**, ministre: Les questions concernant les repentis ne me sont pas parvenues. Je peux, en revanche, vous communiquer les deux avis importants qui viennent d'être émis à ce sujet. Pour le reste, je devrai improviser ma réponse.

05.02 **Tony Van Parys** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, deze vragen werden nochtans ingediend.

05.03 **Een medewerker van de minister**: Mijnheer de voorzitter, jammer genoeg mochten wij de vraag in verband met de spijtoptanten niet ontvangen en evenmin de vraag in verband met corruptie bij de kanselarij. Het antwoord op deze laatste vraag wordt thans evenwel voorbereid en zal deze namiddag klaar zijn.

Wij ontvingen wel twee vragen van de heer Laeremans die niet op de agenda werden geplaatst.

05.04 **De voorzitter**: Die vragen werden aan de agenda toegevoegd. Deze aangelegenheid moet worden uitgeklaard.

Gisterenavond ontving ik een faxbericht waarbij een wijziging van de agenda werd medegedeeld.

05.05 **Minister Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, dit is een materie die iedereen aanbelangt en aangezien ik beschik over het advies van de raad van de procureurs des Konings en van de Raad van Europa – dit laatste advies ontving ik op informele wijze – stel ik voor u deze documenten zo snel mogelijk te bezorgen zodat u ze kunt overmaken aan de commissieleden.

Uiteraard ben ik bereid terzake een antwoord te verstrekken, maar is dat wel aangewezen, gezien een en ander blijkbaar is fout gegaan omtrent de vragen.

05.06 **Tony Van Parys** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, er kan geen bezwaar worden gemaakt tegen vragen die volgens de bepalingen van het reglement werden ingediend.

Bovendien werd gisteren in de media over het onderwerp van mijn vraag een debat gevoerd waaraan onder anderen de heer Bourgeois en de minister van Justitie deelnamen. Ik kan mij bijgevolg niet voorstellen dat de minister niet in staat zou zijn een standpunt in te nemen.

In de schriftelijke versie van mijn vraag vroeg ik of er een advies was en zo ja, wat ermee zou gebeuren.

05.07 De voorzitter: De vragen werden volgens het reglement ingediend. Ik beschik zelfs over de uren waarop dit gebeurde; wat de circulatie ervan betreft, dat zal later worden uitgeklaard.

Mijnheer Laeremans, de documenten die de eerste minister had beloofd zullen ons ten gepaste tijde worden overgemaakt.

Mijnheer de minister, ik stel vast dat wij in een zeer eigenaardige situatie belanden. Gisteren werd er gediscussieerd over een advies van de Hoge Raad, over een tekst die niet passeerde via de Ministerraad en thans moeten wij adviezen behandelen over een tekst die evenmin aan de Ministerraad werd voorgelegd.

05.08 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, ik zou in elk geval bij deze vraag hebben geïntervenieerd mocht ik de agenda hebben ontvangen.

De adviezen terzake zijn nog niet algemeen bekendgemaakt en het debat dat gisteren via de televisie kon worden gevolgd was slechts summier van aard. Het ware bijgevolg nuttig, eens dat wij officieel in kennis worden gesteld van die adviezen, een uitgebreider debat te voeren in deze commissie.

05.09 De voorzitter: Waarover wenst u dan te debatteren, mijnheer Laeremans?

05.10 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Over de adviezen met betrekking tot de spijtoptantenregeling, mijnheer de voorzitter. Gisteren en vorige week debatteerden wij toch ook over de adviezen van de Hoge Raad?

05.11 De voorzitter: Nee, mijnheer Laeremans, het was geen debat over de adviezen van de Hoge Raad voor de Justitie, maar over een geagendeerd wetsvoorstel.

05.12 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Toch werd een inhoudelijk debat gevoerd, mijnheer de voorzitter.

05.13 De voorzitter: Laten wij ons thans beraden over de wijze waarop de debatten over documenten die niet eens werden geagendeerd, moeten worden georganiseerd.

05.14 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, dat is een probleem van de meerderheid.

05.15 De voorzitter: Laten wij eerst zien wat we krijgen alvorens beginnen te snoepen.

05.07 Le président: Les questions ont été déposées tout à fait régulièrement. Il me paraît à moi aussi curieux de débattre d'avis qui n'ont pas encore été soumis au Conseil des ministres.

05.16 Tony Van Parys (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, de noodzaak aan een spijtoptantenregeling is duidelijk aan bod gekomen op de bijeenkomst die u hebt gehad met de speurders en de familieleden van de slachtoffers van de Bende van Nijvel. De speurders, de magistraten én de familieleden hebben erop gewezen dat het enige middel om vooruitgang te boeken in het dossier van de Bende van Nijvel een wettelijke regeling inzake spijtoptanten was. Naar aanleiding daarvan hebt u zich geëngageerd om voor een wettelijke regeling inzake spijtoptanten te zorgen om in dit en in andere belangrijke dossiers vooruitgang te kunnen boeken.

Nadat de CD&V-fractie de N-VA een wetsvoorstel hadden ingediend inzake een regeling voor spijtoptanten heeft zich een discussie ontsponnen in de commissie voor de Justitie. De minister zou het advies van de raad van de procureurs inwinnen. Op basis daarvan zou een definitieve richting gegeven worden aan het dossier. Ondertussen is het advies van de raad van procureurs des Konings binnen. Er is eveneens een advies van de Raad van Europa. U hebt groen licht gekregen van de Raad van Europa en van de raad van procureurs des Konings om een wettelijke regeling inzake spijtoptanten uit te werken. Meer zelfs, het advies van de raad van procureurs des Konings noopt tot snel handelen. Zij stellen dat dit initiatief moet kaderen in een meer globale regeling van de bijzondere opsporingstechnieken. De Ministerraad heeft het ontwerp inzake de bijzondere opsporingstechnieken goedgekeurd. Daarom dringt de tijd om parallel hiermee de wettelijke regeling inzake spijtoptanten goed te keuren in de Ministerraad.

Mijnheer de minister, zal u – nu u groen licht hebt gekregen om de regeling uit te werken – spoedig het voorontwerp van wet inzake de spijtoptanten aan de Ministerraad voorleggen? Bent u op basis van het advies van de procureurs en van de Raad van Europa bereid onmiddellijk de bespreking van het wetsvoorstel van CD&V en N-VA, houdende een wettelijke regeling inzake spijtoptanten aan te vatten, om tegemoet te kunnen komen aan de noodzaak van deze regeling in een aantal zeer belangrijke dossiers, onder meer dat van de Bende van Nijvel? Zal u dat doen, ook als de heer Di Rupo opnieuw njet zegt?

05.17 Geert Bourgeois (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, het advies van de raad van procureurs is, mijns inziens, een positief advies met een paar kritische kanttekeningen. Uw woordvoerder heeft dit ook op die manier ingeschat. De raad van procureurs stelt dat een spijtoptantenregeling niet efficiënt is als het een alleenstaande regeling is. N-VA heeft dit steeds beklemtoond. U stelt dit ook in uw veiligheidsplan. Er moet een reeks maatregelen in lijn gebracht worden, onder meer de bescherming van anonieme getuigen, de bijzondere opsporingsmethodes, het omkeren van de bewijslast als men criminele vermogens aanpakt. Deze twee laatste punten zijn het voorwerp van een voorontwerp van wet. We hebben begrepen dat de Ministerraad deze voorontwerpen heeft goedgekeurd en dat ze voor advies naar de Raad van State zullen worden verzonden.

Een tweede fundamentele bedenking van de raad van procureurs handelt over de bescherming van de spijtoptanten die de omerta doorbreken en uit de georganiseerde criminaliteit stappen. Zoiets is niet zonder gevaar voor hun eigen leven en dat van hun familie en

05.16 Tony Van Parys (CD&V): La question de la réglementation relative aux repentis est devenue d'actualité à la suite d'une rencontre entre le ministre, les enquêteurs et les membres des familles dans le dossier des Tueurs du Brabant. Ils ont souligné que pour faire progresser le dossier, il fallait une réglementation légale relative aux repentis. Le CD&V et la NV.A ont déposé une proposition commune. Après en avoir débattu en commission de la Justice, nous avons décidé de demander l'avis du Conseil des Procureurs du Roi. Entre-temps cet avis nous est parvenu et nous avons aussi un avis du Conseil de l'Europe. Les deux avis nous donnent le feu de vert pour élaborer une réglementation relative aux repentis. L'avis des Procureurs insiste même sur l'urgence. Le ministre va-t-il à présent soumettre rapidement un avant-projet au Conseil des ministres? Est-il d'accord pour entamer le débat sur la proposition du CD&V et de la NV.A, même s'il se heurte à un veto de M. Di Rupo?

05.17 Geert Bourgeois (VU&ID): Nous apprenons que le ministre a reçu l'avis du Conseil des Procureurs. Cet avis comporte quelques observations critiques relatives au traitement des revenus provenant d'activités criminelles mais il comporte aussi des remarques sur la protection des repentis. L'anonymat est insuffisamment garanti et on n'a pas complètement réglé tous les aspects relatifs à l'octroi d'une nouvelle identité.

Allez-vous donner suite aux observations du Conseil des Procureurs? Quelles démarches concrètes allez-vous

derden die met hen betrekking hebben.

De raad van de procureurs des Konings heeft twee fundamentele bedenkingen. Ten eerste is de anonimiteit in de loop van de procedure onvoldoende verzekerd. Ten tweede zijn er beschermingsmaatregelen opgenomen in het ontwerp en is er in financiële maatregelen voorzien, maar in verband met het verschaffen van een nieuwe identiteit – met alle familiaalrechtelijke, sociaalrechtelijke en erfenisrechtelijke gevolgen van dien – is het ontwerp niet af en moeten er bijkomende maatregelen worden opgenomen.

Mijnheer de minister, wilt u tegemoetkomen aan die suggesties van de raad van de procureurs des Konings? Ik heb van uw woordvoerder gehoord dat dit inderdaad het geval is, maar ik wil dat graag door u horen bevestigen. We zullen het er over eens zijn dat zulke regelingen alleen efficiënt zijn als ze een zo groot mogelijke bescherming beogen en garanderen voor de spijtoptanten of de medewerkers van het gerecht zoals u ze noemt. Een tweede vraag is wat er nu moet gebeuren. We zijn immers met politiek bezig en het gaat om een voorontwerp. Het is ons recht en onze taak om dit te controleren als het om een voorontwerp gaat. Als het om een wetsontwerp gaat, moeten we wachten op de bespreking. Dat zegt het Reglement nu eenmaal. Uw woordvoerder heeft gezegd dat de volgende stap van politieke aard is. We kennen heel de voorgeschiedenis en ik zal ze niet herhalen. U hebt zich geëngageerd ten opzichte van de slachtoffers van de Bende van Nijvel. Advocaat-generaal Michaux heeft gezegd dat als er nog een doorbraak mogelijk is, die in een wettelijke regeling met betrekking tot spijtoptanten ligt.

U hebt zich op 23 oktober vorig jaar geëngageerd om mee te werken aan een alternatieve of zo u wil normale meerderheid binnen de Kamer. Daarna hebben we het monsterverbond Di Rupo-De Gucht leren kennen. De vraag is of dat nu nog standhoudt. De heer Di Rupo heeft gezegd dat hij een opening maakte en dat hij zijn houding wou herzien op voorwaarde dat er een positief advies kwam van de raad van de procureurs des Konings. Hij heeft dat intussen wat afgezwakt. Hij zegt nu dat als er een positief advies komt van de raad van de procureurs des Konings, hij dit opnieuw aan het partijbestuur wil voorleggen. Dat is wel een kleine nuance. Wij moeten er dus rekening mee houden dat er een njet komt, alleszins als u mee zou gaan met de raad van de procureurs des Konings en het voorontwerp zou aanscherpen. Ik meen dat het publiek wil weten of dit nog een kans maakt op realisatie, samen met al die andere zeer belangrijke ontwerpen. De eerste minister heeft in antwoord op een vraag van mij over de kiesomschrijvingen gezegd dat we dit mogen vergeten als het niet voor Pasen op de agenda verschijnt. Ik meen dat dit voor heel wat zaken het geval is. Vice-premier Michel heeft zijn kiescampagne al ingezet. Hij is hier op 2 januari mee begonnen en het zal dus een langgerekte campagne worden, tenzij er vervroegde verkiezingen komen.

Mijnheer de minister, als er een njet komt van de PS, bent u dan nog steeds bereid om het voorstel van de heer Van Parys en mij te bespreken en zo toch werk te maken van dit noodzakelijk middel? De raad van de procureurs des Konings zegt immers dat het een efficiënt middel kan zijn in de strijd tegen de georganiseerde criminaliteit, als het goed omkaderd en verbeterd wordt.

entreprendre? Poursuivrez-vous l'élaboration de ce projet de loi même si le PS n'y collabore pas? Le dossier entre dans une phase politique. Comment M. Di Rupo va-t-il évaluer ce dossier maintenant que l'avis est positif? Qu'advient-il alors de l'alliance contre nature avec le président du VLD, M. De Gucht? Mais surtout: le ministre Verwilghen mettra-t-il à profit l'année qui lui reste pour faire aboutir ce projet?

05.18 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, collega's, heet van de naald is er een advies gekomen van de raad van de procureurs des Konings. Ik zal u dit advies ter beschikking stellen. Ik zal u deze namiddag ook het – weliswaar informele – advies dat nog niet is ondertekend door de secretaris-generaal van de Raad van Europa overmaken. Ik meen dat de lezing van de beide documenten uiterst belangrijk is. Ten eerste geef ik u mijn appreciatie van het advies van de raad van de procureurs des Konings. Ik las daarover in de pers verdeelde reacties. Ik zal daarom de conclusie voorlezen:

“Het ontwerp van wet past op bepaalde punten in de algemene strategie ter bestrijding van de georganiseerde criminaliteit, de sturing door het Openbaar Ministerie, de toetsing aan de beginselen van de legaliteit, subsidiariteit en evenredigheid, alsmede de coördinatie en de controlemechanismen. Een belangrijke succesfactor evenwel – de afscherming van bronnen – is niet volledig gegarandeerd. Ook is er geen uitgewerkt getuigenbeschermingsprogramma.” Hier een kleine tussennoot: er is wel degelijk een uitgewerkt getuigenbeschermingsprogramma in die zin dat er een wetsontwerp tot bescherming van de getuigen bestaat, is ingediend en zal worden behandeld. Dit lijkt mij ontgaan aan de raad van procureurs. “De beoogde regeling zou een belangrijke meerwaarde kunnen bieden in de criminaliteitsbestrijding, indien de nodige beschermingsgaranties worden gegeven aan de kandidaat medewerker van het gerecht. Het ziet er naar uit dat aan Justitie een bijkomend werktuig zou worden aangereikt waarmee in de praktijk niet zou kunnen worden gewerkt, gezien de risico's waaraan de kandidaat medewerker zich zou blootstellen.” Dit gaat er dan nog van uit dat er geen uitgewerkt getuigenbeschermingsprogramma zou zijn. “Het ontwerp mag niet een geïsoleerd middel worden. Een gelijktijdige invoering van de wetgeving inzake de bijzondere opsporingsmethoden, de bescherming van de getuigen en de bewijslast bij de ontneming van wederrechtelijke vermogensvoordelen dringt zich op. Al deze maatregelen vormen immers een coherent geheel.”

Ik ervaar dit advies als positief. Wel worden een aantal opmerkingen gemaakt, die ik deel. Ik heb de spijtoptantenregeling nooit gezien als een losse maatregel op zich, als een of ander wondermiddel. Voor mij is dit altijd een van de vele middelen geweest in de strijd tegen de georganiseerde criminaliteit, samenhangend met maatregelen zoals die voor de anonieme getuige, de bescherming van de getuige, de verdeling van de bewijslast en het bewarend beslag in strafzaken. De raad van procureurs volgt deze piste dus. U zult in het informeel advies van de Raad van Europa lezen dat een aantal specialisten werd geraadpleegd. Daarvoor werd beroep gedaan op internationaal gereputeerde magistraten met kennis van zaken aangaande een spijtoptantenregeling. Zij zijn bijzonder lovend over het voorontwerp. Om die reden zal ik u ook het advies overmaken.

Aan dat advies moeten gevolgen worden gehecht. Natuurlijk zal er een politieke beslissing moeten vallen. Ik wil daar niet op vooruit lopen. Ik engageer mij om snel het standpunt van de regering hierover te vragen, vermits wij het advies nu hebben en dit de voorwaarde was voor een politieke opening. Ik blijf er van overtuigd dat een dergelijke regeling hoe dan ook noodzakelijk is. Zij moet ingepast worden in de brede context waarin zij werd geschetst door de raad van procureurs. Alle elementen zijn aanwezig. De bijzondere opsporingsmethoden

05.18 **Marc Verwilghen**, ministre: Je vous remettrai prochainement les avis du Conseil des Procureurs du Roi et du Conseil de l'Europe, qui méritent tous deux la plus grande attention. Je lis dans l'avis du Conseil des Procureurs que la protection des sources et témoins n'est pas totalement garantie. Ces aspects feront toutefois l'objet d'un projet de loi séparé, actuellement en préparation, ce qui doit avoir échappé à l'attention des procureurs. Le Conseil des Procureurs indique clairement que la réglementation pour les repentis doit être considérée en corrélation avec d'autres projets, concernant notamment les méthodes spéciales de recherche, la protection des témoins et le gel des avoirs.

A mes yeux, cet avis est positif. Je suis d'accord avec les observations émises. Certes cette réglementation sur les repentis n'est pas une panacée mais il convient de la replacer dans le contexte plus large des instruments mis en place pour lutter contre la criminalité organisée. Par ailleurs, le Conseil de l'Europe a fait appel à des magistrats de renommée internationale qui ont une connaissance très pointue du sujet et leur avis s'est également révélé très positif.

Je demanderai le plus rapidement possible au gouvernement de prendre position en la matière. Je reste convaincu de la nécessité d'une telle réglementation, située toutefois dans un cadre plus large. Cela dit, les conditions sont bel et bien réunies pour mettre en place cette réglementation. J'ai l'intention de présenter le plus rapidement possible l'avis du gouvernement devant cette commission. En l'absence d'un accord politique, je tiens à souligner que le Parlement est maître de ses travaux. Si le Parlement souhaite entamer le débat à ce sujet, j'y collaborerai en

werden door de regering goedgekeurd. Het voorontwerp zal eerstdaags door mij worden ingediend, vermits het advies van de Raad van State binnen is. De andere voorwaarden die moeten worden gecreëerd, zijn ook aanwezig. Als wij hierover zullen debatteren, zal er wellicht nog een hartig woordje worden gewisseld over de vraag of er inderdaad is voorzien in voldoende waarborgen, laat ook dat duidelijk zijn. Ook daarmee moeten wij rekening houden. Ik heb het voornemen om zo spoedig mogelijk met een beslissing van de regering te komen. Doordat ook de wet op de bijzondere opsporingstechnieken zal kunnen worden behandeld, lijkt het mij perfect mogelijk om dit in combinatie te laten behandelen. Wij zullen zien of dit kan zoals ik dat aanvoel.

Ik heb dan de vraag gekregen wat er gebeurt indien er geen politiek akkoord zou komen, het 'worst case scenario', zoals men zegt. Ik blijf herhalen wat ik altijd al heb gezegd: het Parlement is heer en meester van zijn werkzaamheden. Indien het Parlement en de commissie beslist dat daarover moet worden gedebatteerd, dan verleen ik mijn medewerking, als minister van Justitie, aan het debat. Ik blijf dus bij mijn oude standpunt.

05.19 Tony Van Parys (CD&V): Mijnheer de voorzitter, de minister zal dus binnenkort het standpunt van de regering vragen over het voorontwerp van wet inzake spijtoptanten. Dit voorontwerp zal onmiddellijk worden ingediend, afhankelijk van de mate van positieve reacties van de regering.

Indien de regering negatief reageert, bent u dan akkoord om, ter gelegenheid van de bespreking van het wetsontwerp, houdende de bijzondere opsporingstechnieken, tezelfdertijd en parallel het wetsontwerp te bespreken dat CD&V en N-VA hebben ingediend, houdende een wettelijke regeling inzake spijtoptanten, ingaande op het advies van de procureurs, waarbij men zegt dat het een geheel is en in een parallelle bespreking moet kunnen gebeuren? U zegt zelf dat het een combinatie is van initiatieven en instrumenten in de strijd tegen de georganiseerde criminaliteit.

05.20 Geert Bourgeois (VU&ID): Ik heb begrepen uit uw antwoord, mijnheer de minister, dat u principieel bereid bent om tegemoet te komen aan de suggesties, op- en aanmerkingen van de raad van de procureurs des Konings, alhoewel u iets formeler was over het geheel. U zei dat het moest zijn ingekaderd en iets minder formeel moest gebeuren, wat hun suggesties zelf betreft. Ik neem aan dat u in dit debat bereid bent om een eind met ons mee te gaan.

Ik hoop dat u ons op de hoogte brengt van de beslissingen van de regering en dat wij daar niet steeds zelf naar moeten vragen. Wanneer u zegt dat u bereid bent om met ons mee te gaan in het debat, dan is het voor ons belangrijk om te weten of er een regeringsakkoord tot stand komt. Zo niet, moeten wij voluit kunnen gaan voor een parlementair initiatief, waarvan u bereid bent om eraan mee te werken. Dan lijkt de suggestie van Van Parys mij de ideale suggestie, omdat zo, ten eerste, het Parlement op die manier meester is van zijn werkzaamheden en ten tweede, zo meteen tegemoet wordt gekomen aan uw en onze zorg en aan die van de raad van procureurs, om ernaar te streven om het geheel van noodzakelijke maatregelen in de strijd tegen de zware georganiseerde criminaliteit, op een lijn te zetten en uit te voeren. Ik stel hieromtrent dus ook

tant que ministre.

05.19 Tony Van Parys (CD&V): Il faut donc attendre la réaction des autres membres du gouvernement concernant cet avant-projet. Qu'advient-il si cette réaction est négative? Comme le souhaite le Conseil des Procureurs, le ministre est-il alors disposé à donner une chance à la proposition de loi sur les repentis déposée par le CD&V et le N.V.A., parallèlement au projet de loi sur les méthodes spéciales de recherche?

05.20 Geert Bourgeois (VU&ID): Je suppose que vous êtes disposé à tenir compte tant des remarques formulées par le Conseil des Procureurs que de celles exprimées en commission. En outre, nous espérons que vous nous communiquerez le point de vue du Conseil des ministres afin que le débat puisse être organisé de façon structurée. Tout comme M. Van Parys, je demande si on laissera une chance à notre proposition dans le cas où l'avant-projet ne passerait pas le cap du Conseil des ministres?

dezelfde vraag als collega Van Parys.

05.21 Minister **Marc Verwilghen**: Ik zal het onderwerp laten agenderen op de eerstvolgende Ministerraad, aangezien de agenda voor de Ministerraad van deze vrijdag reeds is opgemaakt. Ik zal aan de regering vragen om haar standpunt kenbaar te maken.

Indien hierop een positief antwoord volgt, dan kunnen we hier enkel blij om zijn. Indien het antwoord negatief uitdraait, dan kan ik u het volgende meedelen: ik weet dat de werkzaamheden rond de bijzondere opsporingstechnieken zeer snel aan ons zullen worden voorgelegd. Verschillende leden van de commissie hebben reeds te kennen gegeven dat, op dat ogenblik, de aangelegenheid van de medewerkers van het gerecht, wat hen betreft, daarin ook moet ter sprake komen. Dit is klaarblijkelijk ook het aanvoelen van de raad van de procureurs des Konings, die het ook met zoveel woorden heeft gezegd. Dit wil zeggen dat het werk in de commissie zal moeten gebeuren en ik herhaal dat ik de discussie niet uit de weg zal gaan. Ik zal mij op dat ogenblik gedragen als een parlementair democraat.

05.21 **Marc Verwilghen**, ministre: Je demanderai à ce que ce point figure à l'ordre du jour du prochain Conseil des ministres en demandant que celui-ci prenne position. Cette question ne sera donc pas abordée lors du Conseil des ministres de cette semaine. Si l'avant-projet reçoit un accueil positif: tant mieux. Par contre, s'il reçoit un accueil négatif, le projet sur les méthodes spéciales de recherche suivra rapidement la procédure classique au Parlement. Dans la mesure où le Conseil des Procureurs insiste sur un traitement cohérent, le Parlement peut alors prendre l'initiative d'examiner simultanément une proposition concernant les repentis. En tant que démocrate parlementaire, je ne tenterai pas de me dérober.

05.22 **Tony Van Parys** (CD&V): Mijnheer de minister, u zult zich dus niet verzetten tegen een parallelle behandeling van het wetsontwerp over de bijzondere opsporingstechnieken en het wetsvoorstel Van Parys-Bourgeois inzake spijtoptanten indien de regering niet akkoord gaat met de wettelijke regeling die in uw voorontwerp van wet is uitgewerkt?

05.23 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, wanneer de regering tijdens de bespreking van het wetsontwerp over de bijzondere opsporingstechnieken in het Parlement een negatieve houding zou aannemen, kunnen er uiteraard amendementen worden ingediend. De discussie zal moeten worden gevoerd en ik zal ze zeker niet uit de weg gaan.

05.24 **Geert Bourgeois** (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, de minister maakte nog niet zo lang geleden deel uit van dit Parlement en is perfect op de hoogte van de technieken. Hij suggereert om zijn ontwerp te amenderen, maar we wachten de Ministerraad van volgende week vrijdag af.

05.25 **De voorzitter**: Mijnheer Bourgeois, ik ken u goed genoeg om te weten dat u de agenda op de voet volgt en dat we van u zeker geen technieken moeten leren.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

06 Interpellatie van de heer **Tony Van Parys** tot de minister van Justitie over "de rechtspraak en het vervolgingsbeleid in zaken van mensenhandel" (nr. 1051)

06 Interpellation de M. **Tony Van Parys** au ministre de la Justice sur "la jurisprudence et la politique de poursuites en matière de traite des êtres humains" (n° 1051)

06.01 Tony Van Parys (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, in de media is een opvallende klacht vanwege het parket-generaal in Gent tot uiting is gekomen. Het parket-generaal in Gent heeft namelijk expliciet verklaard dat één kamer van het hof van beroep te Gent een sterk afwijkende rechtspraak hanteert ten opzichte van de globale strenge nationale rechtspraak in zaken van mensenhandel. Dat was trouwens ook al opgemerkt door de commissie Mensenhandel van de Senaat.

In een artikel in de pers van eind vorig jaar zegt een advocaat-generaal van Gent in verband met die afwijkende rechtspraak het volgende: "Die praktijk, met name die afwijkende rechtspraak beperkt zich tot één kamer van het hof van beroep in Gent. Het is duidelijk dat er in Gent en die kamer een kloof gaapt tussen het nationale beleid en de straffen die uitgesproken worden". Volgens de advocaat-generaal beperkt deze praktijk zich altijd tot dezelfde kamer, dus tot drie rechters. Ik ben mij bewust van het uiterst delicate karakter van mijn vraag en ik twijfel niet aan de onafhankelijkheid van de rechterlijke macht. Ik wil het dus niet hebben over een individueel dossier of bepaalde individuele dossiers, maar wel over een duidelijke of, althans volgens de advocaat-generaal, klaarblijkelijke tendens van afwijkende rechtspraak die aan de kaak wordt gesteld. Een dergelijke rechtspraak heeft gevolgen en geeft aanleiding tot de overwegingen die ik vandaag wil maken.

Een efficiënt strafbeleid inzake mensensmokkel vereist dat er ook aan het einde van de ketting een strenge beteugeling volgt. Wat baten al de inspanningen die de politie zich op dit ogenblik in Brugge en Zeebrugge getroost, als men op het einde van de ketting niet even streng optreedt? Ook de investeringen die het parket en het parket-generaal op deze plaatsen doen, worden ongedaan gemaakt als één beroepskamer op een systematische wijze nauwelijks sancties oplegt. Dat ontmoedigt de politie en het parket ten zeerste.

Ik geloof dat trouwens ook de investeringen die vanwege het parket-generaal worden gedaan, zowel in Brugge als in Gent, teniet worden gedaan als systematisch één beroepskamer nauwelijks sanctioneert. Ik geloof dat dit aanleiding geeft tot een ontmoediging van de politiemensen en van de mensen van het parket.

Bovendien moet ik u zeggen dat die afwijkende rechtspraak in hoofde van één kamer van het hof van beroep in Gent aanleiding geeft tot een aantal merkwaardige gevolgen. Het kan toch niet dat mensensmokkelaars die in Jabbeke op de E 40 worden opgepakt anders worden gestraft dan wanneer ze in Gent op de E 40 opgepakt worden, omdat de enen voor de ene kamer van het hof van beroep worden berecht, die een lankmoedige rechtspraak volgt inzake mensenhandel, en de andere voor een andere kamer van het hof, die de klassieke rechtspraak volgt. Men heeft me trouwens heel recent meegedeeld, mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister van Justitie, dat Calais op dit ogenblik veel minder als organisatieplaats voor mensensmokkel wordt gebruikt. Men verhuist naar Oostende, omdat het milieu intussen reeds heeft begrepen dat de risico's van bestraffing op het grondgebied van het gerechtelijk arrondissement Brugge geringer zijn dan op het grondgebied van Calais. Hetzelfde zou ook gelden voor Gent en voor Brussel ter hoogte van Ternat, wanneer daar mensensmokkelaars worden aangetroffen.

06.01 Tony Van Parys (CD&V): Selon un article de presse, une chambre de trois juges à la Cour d'appel de Gand diminuerait systématiquement et fortement les peines prononcées à l'encontre de trafiquants d'êtres humains. Cela a aussi frappé la commission du Sénat en charge de la traite des êtres humains.

Je suis conscient du caractère délicat de ma question et il n'entre pas dans mes intentions de remettre l'autonomie des juges en question. Une politique pénale efficace requiert une répression sévère en fin de processus. Si ce n'est pas le cas, une intervention policière efficace ne sert à rien. Dans ce cas-ci, les membres de la police et du parquet de Gand sont carrément découragés. Il s'agit toujours de la même chambre de Gand qui intervient avec clémence. Si le milieu l'a compris, il n'est pas exclu qu'il organise ses activités géographiquement de manière à toujours tomber dans le ressort de cette seule chambre.

Est-il exact qu'une chambre de la Cour d'appel de Gand s'écarte de la jurisprudence en matière de traite des êtres humains? Le ministre peut-il nous donner une vue d'ensemble par ressort en matière de traite des êtres humains? La traite des êtres humains constitue-t-elle une priorité de la politique pénale? Comment cette dernière est-elle organisée et mise en œuvre en Flandre occidentale et orientale?

Ik begrijp natuurlijk dat mijn vragen delicaat zijn, omdat ze over de zetelende en de zittende magistratuur gaan. Toch vind ik dat het niet kan dat een gebrek aan eenheid van rechtspraak aanleiding geeft tot een ontmoediging van de politiemensen en de mensen van het parket. Een goed strafbeleid inzake mensensmokkel veronderstelt ook dat er een eenheid van rechtspraak is. Ik wil trouwens even verwijzen naar het bijzonder onderzoek over Dendermonde dat we daarnet hebben besproken. Eén van de opmerkingen daarbij was dat er ook daar ten aanzien van een bepaalde problematiek een afwijkende rechtspraak was.

Mijn vraag aan u, mijnheer de minister, is: kunt u deze afwijkende rechtspraak vanwege de ene kamer van het hof van beroep te Gent bevestigen, en kunt u meedelen in welke mate u initiatieven zult nemen om tot een meer uniforme rechtspraak inzake mensensmokkel te evolueren? Ik doe de suggestie dat de korpsoversten misschien even kunnen overleggen om de organisatie van de werkzaamheden beter en anders te regelen. Ik denk dat ook een bepaalde vorm van specialisatie van magistraten van de zetel belangrijk kan zijn, zoals ook die specialisatie stilaan aanwezig is bij de magistraten van het Openbaar Ministerie.

Tot daar, mijnheer de voorzitter, een vraag die geïnspireerd is door de zorg om tot een efficiënte behandeling van de mensensmokkel te komen, vanuit de vaststelling dat er blijkbaar een probleem is met de reactie op deze materie in Oost- en West-Vlaanderen.

06.02 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, collega Van Parys, u zal begrijpen dat het beginsel van de scheiding van de machten en de onafhankelijkheid van de rechterlijke macht en meer bepaald van de zetel, mij nopen tot bijzondere voorzichtigheid bij het beantwoorden van uw vraag.

Alleszins kan het niet de bedoeling zijn nader in te gaan op de inhoud en de motivering van een aantal rechterlijke beslissing, in dit geval arresten van een kamer van het hof van beroep te Gent. Zulks heeft hoe dan ook weinig zin. Mildheid of gestrengheid van zekere rechtspraak kan slechts zinvol verklaard worden tegen de achtergrond van de dossiergegevens die tot de uitspraak of de uitspraken hebben geleid, en mits een grondige kennis ervan. Wat hier uiteraard niet het geval kan zijn.

Dit nadrukkelijk gesteld zijnde, meldt de procureur-generaal bij het hof van beroep te Gent mij, dat de kamer van het hof die de hogere beroepen van het gerechtelijk arrondissement Brugge behandelt, zonder dat zich hier de term 'systematisch' opdringt, in een aantal belangrijke zaken van mensenhandel, mensensmokkel, de vonnissen van de correctionele rechtbank te Brugge heeft hervormt en lichtere straffen heeft opgelegd. Dit was enerzijds de omzetting van een effectieve gevangenisstraf in een straf met uitstel, en anderzijds de vermindering van de effectieve gevangenisstraf en in een aantal gevallen de vrijspraak.

De diverse procureurs-generaal hebben mij bevestigd dat het binnen een relatief kort tijdsbestek niet mogelijk is om een overzicht van de rechterlijke beslissingen in de materie mensenhandel te bezorgen. Allen benadrukken ten eerste dat er zich geen bijzondere moeilijkheden blijken te stellen met de berechting van dit soort zaken

06.02 **Marc Verwilghen**, ministre: Compte tenu de l'indépendance du pouvoir judiciaire et du fait que, pour faire des déclarations à propos des taux de peine, il faut posséder une connaissance approfondie des dossiers, je puis vous communiquer que le procureur général de Gand me fait savoir que dans un certain nombre de dossiers de traite d'êtres humains, les peines prononcées par les tribunaux correctionnels de Bruges et de Gand ont été réduites. Il ne semble cependant pas s'agir d'une pratique systématique.

Les différents procureurs généraux me font savoir que les dossiers de traite d'êtres humains ne posent pas de problèmes particuliers. Ces informations sont corroborées par des évaluations auxquelles ont procédé le service de la Politique criminelle et le Centre d'égalité des chances et de lutte contre le racisme.

Conformément au plan fédéral de sécurité et de politique

en dat er geen bijzondere opmerkingen te formuleren zijn over de straftoemeting, met uitzondering van de naar aanleiding van uw eerste vraag aangehaalde Gentse rechtspraak. Bepaalde aspecten van de rechtspraak met betrekking tot mensenhandel zijn ook verwerkt in enerzijds de evaluatie van de richtlijn Kol. 12-99 van 31 Mei 1999, gerealiseerd door de dienst statistische analisten van de dienst strafrechtelijk beleid, en anderzijds in de jaarlijkse rapporten van het centrum voor gelijke kansen en racismebestrijding. Ook daaruit blijken er geen noemenswaardige tendensen in de rechtspraak of in bepaalde rechtspraak betreffende mensenhandel te bestaan.

Mensenhandel is en blijft een prioritair aandachtspunt op elk gebied en dus ook inzake het strafrechtelijk beleid. Dat is volledig in overeenstemming met de bepalingen van het federaal veiligheidsplan, waarin deze problematiek is opgenomen onder deel 7, ten vierde. Zoals onderstreept in mijn beleidsnota 2001-2002 is dit ook de reden waarom in alle ressorten, conform de daartoe gegeven richtlijnen, zowel op het niveau van de eerste aanleg als van beroep, dossiers inzake mensenhandel prioritair worden opgevolgd en met voorrang bij de rechtbanken en de hoven worden vastgesteld en behandeld.

Zo ook in het rechtsgebied van het hof van beroep van Gent waar, op het niveau van het hof voor het ogenblik deze zaak door verschillende kamers wordt berecht. Dit in functie van het gerechtelijk arrondissement waar de zaak in eerst aanleg werd behandeld, uiteraard eveneens met voorrang.

06.03 Tony Van Parys (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik wil de minister danken voor zijn antwoord. Ik weet dat het een delicate aangelegenheid is, omdat het gaat over de rechtspraak van magistraten. Uit het antwoord van de minister leid ik af dat er inderdaad, ten aanzien van één kamer die de beroepen behandelt van Brugge, heel wat hervormingen zijn geweest. Het omzetten van een effectieve gevangenisstraf naar een straf met uitstel, vermindering van straf of vrijspraak. Ik noteer ook uit het antwoord dat de minister, rekening houdende met de onafhankelijkheid weliswaar, de suggestie zal doen om deze dossiers toe te vertrouwen aan één enkel gespecialiseerde kamer. Dit zou naar mijn aanvoelen een goed initiatief zijn en ik treed het dan ook volkomen bij, omdat het heel efficiënt tegemoet zou komen aan het probleem zoals het zich stelt.

06.04 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, in het kader van deze interpellatie zou ik toch ook een kleine vraag willen stellen aan de minister. Ik meen te weten dat er gisteren in een senaatscommissie ook een bespreking is geweest omtrent het aspect mensenhandel.

06.05 Minister Marc Verwilghen: Mijnheer de voorzitter, ik stel voor dat ik de meest recente gegevens kenbaar maak. Dat zijn de gegevens die gisteren door de procureurs-generaal werden aangewend naar aanleiding van het onderhoud dat zij hadden met de opvolgingscommissie. Toen ik op 20 december 2001 antwoordde op

pénitentiaire, la traite des êtres humains constitue une priorité et ces dossiers sont traités prioritairement à tous les niveaux. C'est également le cas à Gand. L'on pourrait cependant instituer, au sein de la Cour d'appel de Gand, une chambre spécialisée dans la traite des êtres humains; à l'heure actuelle, ces dossiers sont traités par différentes chambres, ce qui peut donner lieu à une jurisprudence divergente.

Je ne puis que transmettre cette question au premier président de la Cour d'appel de Gand. Il appartient au pouvoir judiciaire de se prononcer à ce sujet.

06.03 Tony Van Parys (CD&V): Je suis conscient du fait qu'il s'agit d'une matière délicate et je déduis de la réponse du ministre que de nombreux efforts ont été fournis. Je me rallie entièrement à l'initiative du ministre consistant à confier cette affaire à une seule chambre.

06.04 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Hier, en commission du Sénat, on a évoqué, lors d'une discussion portant sur la traite des êtres humains, une différence dans les chiffres entre les ressorts. Le ministre pourrait-il nous fournir des chiffres concrets pour ces deux ressorts et nous expliquer ces différences?

06.05 Marc Verwilghen, ministre: J'ai appris que des chiffres ont été communiqués hier. Je vous les transmettrai et demanderai au service de la Politique criminelle

de vraag van collega Van Parys, had ik die cijfers nog niet. Ik zal mijn diensten vragen u de cijfers te bezorgen die gisteren door de procureurs-generaal werden gebruikt. Ik zal ook aan de dienst Strafrechtelijk Beleid vragen om een verklaring te geven voor de eventuele verschillen in de cijfers. Men mag immers niet uit het oog verliezen dat bepaalde gerechtelijke arrondissementen meer met mensenhandel te kampen hebben dan andere. Ik denk specifiek aan het gerechtelijk arrondissement Brugge, waar de cijfers door de aanwezigheid van de haven te Zeebrugge beïnvloed worden. Ik denk ook aan het gerechtelijk arrondissement Oostende, waar de haven eveneens de cijfers beïnvloedt. Controles op haventerreinen zijn nu eenmaal moeilijker uit te voeren dan bijvoorbeeld op de luchthaven van Zaventem.

Samengevat, ik zal mijn diensten vragen u de cijfers te bezorgen, en ik zal de dienst Strafrechtelijk Beleid vragen de reden mee te delen voor eventuele verschillen in de cijfers.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

07 Vraag van de heer Karel Van Hoorebeke aan de minister van Justitie over "de taaltoestanden bij Justitie" (nr. 6024)

07 Question de M. Karel Van Hoorebeke au ministre de la Justice sur "la situation en matière linguistique au département de la Justice" (n° 6024)

07.01 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, ik wil starten met een heel korte vraag.

Mijnheer de minister, ik heb een dienstnota in handen gekregen waaruit blijkt dat sommige dienstnota's die op het ministerie van Justitie verspreid worden, eentalig in het Frans zijn opgesteld. Aangezien ik niet wist dat mijn vraag vandaag geagendeerd stond, heb ik het document helaas niet meegebracht.

Onderaan de betrokken tekst wordt weliswaar in het Nederlands vermeld: "Deze tekst wordt u voorgelegd in het Frans. Mocht u hierover inlichtingen in het Nederlands wensen te krijgen, kan u zich wenden tot de heer..." – ik laat de naam weg – "adviseur-generaal, tweetalig adjunct".

Mijnheer de minister, de betrokken adviseur-generaal, tweetalig adjunct, is in februari 2001 overleden. Sindsdien is er geen tweetalig adjunct meer bereikbaar. Het probleem kon worden opgelost door onmiddellijk een nieuwe tweetalig adjunct te benoemen, maar dat is totnogtoe niet gebeurd. Nochtans werd de vacature al geruime tijd geleden opengesteld en is er daadwerkelijk een kandidatuur ingediend. U hebt trouwens op een eerdere vraag over de kwestie gezegd dat u de vacature zo snel mogelijk ging invullen, aangezien die kandidatuur was ingediend. Dat moet vorige zomer geweest zijn. De juiste datum heb ik niet bij de hand.

Mijnheer de minister, ik wil twee concrete vragen stellen. Ten eerste, vindt u dat het verstrekken van eentalig Franse dienstnota's met verwijzing naar de tweetalige adjunct aanvaardbaar is, en in overeenstemming met de taalwetgeving inzake ambtenaren? Ten tweede, waarom werd de vacante plaats van tweetalig adjunct, die open staat sinds februari of maart 2001, nog steeds niet ingevuld

de fournir des explications concernant les différences entre les arrondissements.

07.01 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Des notes uniquement rédigées en français sont diffusées au sein du ministère de la Justice. Une mention en bas de page, rédigée en néerlandais, indique que toute personne souhaitant obtenir des informations dans cette langue est priée de s'adresser au conseiller général adjoint bilingue. Ce dernier est toutefois décédé et son poste est toujours vacant. Le ministre Verwilghen avait déjà promis de mettre de l'ordre dans ce dossier.

Les notes unilingues se référant à un adjoint bilingue sont-elles acceptables et conformes à la législation linguistique? Pourquoi ce poste reste-t-il vacant en dépit de la présentation d'un candidat?

hoewel er een kandidaat door de directieraad werd voorgedragen?

07.02 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, ik ken die vraag van vorige zomer. Ik heb het antwoord dat ik toen gaf echter niet bij me.

Mijnheer Van Hoorebeke, op uw eerste vraag kan ik duidelijk antwoorden. Een tweetalig taaladjunct moet perfect in staat zijn om in beide talen adviezen te verlenen. Dat kan dus niet eentalig gebeuren.

Wat uw tweede vraag inzake de vacante plaats betreft, weet ik dat er een technische reden bestaat voor de niet-invulling. Ik herinner me dat de directieraad iemand had aangeduid, maar tegen die kandidatuur loopt nu een beroepsprocedure – wij weten trouwens wie aan de basis ligt van de vraag die u stelt – en wij wachten de afwikkeling van die beroepsprocedure af.

07.03 **Karel Van Hoorebeke** (VU&ID): Mijnheer de minister, ik veronderstel dat u nogmaals duidelijke richtlijnen zult geven aan uw diensten dat de dienstnota's op een normale manier moeten worden verspreid. Wat de vacante plaats betreft, denk ik dat u hoopt dat de Copernicus-hervormingen er komen voor het einde van de lopende beroepsprocedure, zodat u van de lastige kandidaat – die wij allemaal kennen – afraakt. Dat lijkt me toch uw bedoeling te zijn.

07.02 **Marc Verwilghen**, ministre: Les adjoints linguistiques bilingues doivent évidemment être capables de rédiger des documents dans les deux principales langues nationales.

Cette vacance s'explique par des problèmes d'ordre technique. Nous attendons toujours le résultat de l'appel interjeté contre le candidat désigné par le conseil de direction.

07.03 **Karel Van Hoorebeke** (VU&ID): Je présume que ces notes peuvent être diffusées de manière normale. Peut-être faudrait-il prendre une directive ministérielle mettant l'accent sur ce point.

La réforme Copernic permettra peut-être de se débarrasser d'un candidat aussi encombrant.

07.04 **De voorzitter**: Mijnheer Van Hoorebeke, maak ons niet te nieuwsgierig. Mijnheer de minister, ik hoop in elk geval dat we niet meer meemaken wat we gisteren meemaakten, te weten dat de Nederlandse vertaling van een nota juist het omgekeerde zei van de Franse tekst.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

08 **Vraag van de heer Karel Van Hoorebeke aan de minister van Justitie over "de kerkbesturen en kerkelijke administraties" (nr. 6070)**

08 **Question de M. Karel Van Hoorebeke au ministre de la Justice sur "les fabriques et les administrations d'église" (n° 6070)**

08.01 **Karel Van Hoorebeke** (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, deze vraag zal even kort zijn als mijn vorige. Collega Van Parys heeft de kwestie reeds eerder ter sprake gebracht, te weten de overheveling van de bevoegdheden naar de gewesten, tengevolge van de Lambermont-wetgeving.

Krachtens een besluit van 16 augustus 1824 moet de Koning nog steeds zijn machtiging verlenen vooraleer grote herstelwerken aan kerken kunnen worden uitgevoerd. In dit verband zijn eerder al parlementaire initiatieven genomen, onder meer door de heer Louis Tobback toen hij nog senator was. Zijn voorstel is later vervallen toen hij minister van Binnenlandse Zaken werd. Het strekte ertoe het bestaande besluit af te schaffen of minstens te wijzigen zodat de toelating door de Koning niet meer nodig is.

08.01 **Karel Van Hoorebeke** (VU&ID): Les accords du Lambermont ont transféré vers les Régions certaines compétences relatives aux fabriques d'église. Le pouvoir d'autoriser la réalisation de grands travaux de réparation aux églises a-t-il également été transféré aux Régions ou l'arrêté royal de 1824 reste-t-il d'application en la matière? Cette question doit être rapidement clarifiée afin que les travaux dans les églises classées puissent être entamés rapidement.

Mijnheer de minister, het is niet duidelijk of de bevoegdheid ook werd overgedragen aan de gewesten en of het besluit van 16 augustus 1824 thans nog moet worden nageleefd. Indien het wel moet worden nageleefd, moet het dan gewijzigd worden door het federale parlement of door de decreetgevers? Omdat deze vraag belangrijk is voor grote werken die worden uitgevoerd aan kerken die als monument beschermd worden, moet hierover vlug klaarheid komen. Op dit moment lopen immers al tal van dossiers vertraging op door de onduidelijkheid.

Mijnheer de voorzitter, u weet dat ik het voorstel van de heer Tobback overgenomen heb, en dat het nog op de lijst van de prioritaire te behandelen voorstellen staat.

08.02 De voorzitter: Mijnheer Van Hoorebeke, ik herinner mij dat de heer Tobback toen hij burgemeester van Leuven werd, gevraagd heeft dat zijn voorstel opnieuw zou worden ingediend door een collega.

08.03 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, ik heb het voorstel van de heer Tobback hernomen toen hij burgemeester werd. Misschien hebt u dat toen ook wel gedaan, maar u bent toen voorzitter geworden van de SP en waarschijnlijk had u er geen tijd meer voor. Het voorstel – dat trouwens door de betrokkenen op het terrein is aangebracht, want ik heb daar ook de technische kennis niet voor – staat in elk geval op de lijst van de te behandelen voorstellen. Het betreft immers een probleem dat dringend moet worden opgelost.

08.04 Minister Marc Verwilghen: Mijnheer de voorzitter, mijnheer Van Hoorebeke, het klopt dat de bijzondere wet van 13 juli 2001 de kerkfabrieken onder de bevoegdheid van de gewesten heeft gebracht. Dat houdt in dat de voogdij op het administratieve toezicht op de kerkfabrieken en de instellingen die belast zijn met het beheer van de tijdelijke en de erkende erediensten, onder de bevoegdheid van de gewesten vallen. In toepassing van artikel 255, 9° van de nieuwe gemeentewet en artikel 92, 3° van het keizerlijk decreet van 30 december 1809, moeten de gemeenten grote herstellingen aan de voor de eredienst bestemde gebouwen dragen op hun begroting. Die verplichtingen gelden voor de provincies uit hoofde van artikel 69, 9° van de provinciewet inzake de kathedrale kerkfabrieken. Ze gelden ook voor de comités die belast zijn met het tijdelijke beheer van de islamitische eredienst – die overigens nog niet operationeel zijn, en voor de bestuurders die belast zijn met het tijdelijk beheer van de orthodoxe eredienst.

Tot nu toe moest, in toepassing van het koninklijk besluit van 16 augustus 1824 een koninklijke machtiging worden verleend om grote herstellingen te kunnen uitvoeren, waarbij in het geval van gebouwen die als monument geklasseerd zijn de gewesten eveneens toestemming moesten verlenen. Het spreekt voor zich dat de koninklijke machtiging eigenlijk moet worden gezien als een vorm van administratief toezicht, en in het bijzonder enerzijds een controle van de gunningprocedure moest mogelijk maken en anderzijds een analyse van de financiële middelen van de kerkfabriek of het bestuur. Die voogdij werd door de bijzondere wet van 13 juli 2000 aan de gewesten overgedragen.

De gegeven preciseringen zullen het voorwerp uitmaken van

08.04 Marc Verwilghen, ministre: Dorénavant, le contrôle administratif des fabriques d'église et des institutions chargées de la gestion des biens des cultes reconnus ressortiront aux Régions. En ces matières, diverses obligations – financières et autres – incombent également aux communes et aux provinces. Le contrôle administratif des Régions s'est substitué au consentement royal, qui était requis pour les rénovations importantes de bâtiments destinés au culte. D'ici à la fin du mois, des accords concrets seront conclus avec les Régions à ce sujet. Une période de transition sera respectée et l'on procédera avec la souplesse qui s'impose pour garantir la continuité.

reglementaire teksten en samenwerkingsakkoorden, waarvoor thans de besprekingen worden gevoerd. In afwachting daarvan zullen tegen eind januari 2002 concrete afspraken worden gemaakt met de gewesten om de afhandeling van de dossiers in de overgangperiode te regelen. De bevoegde diensten zullen daarvoor vanuit de gewesten de nodige richtlijnen ontvangen.

Tenslotte, de bestaande teksten moeten worden toegepast, evenwel met de nodige soepelheid om de continuïteit van de dienstverlening te kunnen garanderen.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

09 Samengevoegde vragen van

- de heer Karel Van Hoorebeke aan de minister van Justitie over "de achterstand van het hof van beroep te Brussel" (nr. 6071)

- de heer Bart Laeremans aan de minister van Justitie over "de grote achterstand bij het hof van beroep te Brussel" (nr. 6132)

09 Questions jointes de

- M. Karel Van Hoorebeke au ministre de la Justice sur "l'arriéré à la cour d'appel de Bruxelles" (n° 6071)

- M. Bart Laeremans au ministre de la Justice sur "l'arriéré considérable auprès de la cour d'appel de Bruxelles" (n° 6132)

09.01 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, het voordeel van de grote openheid die thans op het ministerie van Justitie heerst, maakt het mogelijk om via het internet de wachtlijst te raadplegen van de hangende zaken bij de hoven van beroep. Ik wil het hier meer bepaald hebben over het hof van beroep te Brussel.

Ik heb een vrij recente lijst afgedrukt, waaruit blijkt dat er op 18 december 2001 nog 6.468 zaken wachtten op een beoordeling. De prognose voor hun behandeling hield in dat de laatste van die zaken in oktober 2006 zou voorkomen, met dien verstande dat er intussen geen andere zaken zouden bijkomen die prioritair moesten worden behandeld.

Mijnheer de minister, u bent ongetwijfeld op de hoogte van die toestand. U bent wellicht ook van oordeel dat het probleem dringend moet worden opgelost, omdat anders geen goede rechtsbedeling mogelijk is. Daarom wens ik van u te vernemen welke maatregelen u reeds hebt ontwikkeld of nog zult ontwikkelen op korte, middellange en lange termijn om de achterstand weg te werken?

09.02 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik vind de vraag inzake de achterstand bij het hof van beroep te Brussel erg interessant. Als advocaat, verbonden aan de Brusselse balie, speelde ik al een tijdje met de idee om een soortgelijke vraag te stellen.

De ingediende vraag is voor mij de aanleiding geweest om wat dieper te gaan graven en informatie op te vragen inzake de werkelijke oorzaken van die achterstand. Daarbij heb ik vastgesteld dat in het verslag van de Hoge Raad voor de Justitie – die de werkingsverslagen van de diverse rechtbanken en hoven heeft onderzocht – slechts in beperkte mate melding wordt gemaakt van

09.01 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): La liste d'attente des affaires pendantes devant les cours d'appel peut être consultée sur internet. Le 18 décembre 2001, 6.468 affaires attendaient d'être fixées devant la Cour d'appel de Bruxelles. Une telle situation ne favorise guère une bonne administration de la justice. Quelles mesures le ministre prend-il pour résorber ces arriérés dans des délais raisonnables?

09.02 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Ce ne sont pas les avocats qui sont en cause, comme l'a démontré le système du juge actif. On a créé un nouveau goulot d'étranglement, que les chambres supplémentaires ne suffiront pas à supprimer.

Le ministre a mis sur pied une cellule chargée de mesurer la charge de travail et a ensuite

het hof van beroep te Brussel, vooral omdat men van dat hof geen werkverslag gekregen heeft. Ook wat dat betreft, is er blijkbaar vertraging.

Intussen heb ik enkele nota's in handen gekregen die deel zouden moeten uitmaken van het werkingsverslag. Daaruit blijkt waaraan de achterstand te wijten is. De achterstand is inderdaad de laatste tijd in sterke mate gegroeid en heeft niet zozeer te maken met de oude zaken in de aanvullende kamers, maar wel met de nieuwe zaken. In zekere zin is het hof van beroep te Brussel het slachtoffer geworden van zijn eigen succes. Het heeft als eerste hof, als een soort proeflaboratorium eigenlijk, gewerkt met het systeem van actieve rechter, waarbij veel sneller wordt gewerkt en veel kortere termijnen worden afgesproken in overleg met de advocaten. Het gevolg daarvan is dat het vroegere gemiddelde van 18 maanden om een zaak in staat te stellen, teruggedrongen is tot 5 maanden. Hierdoor is echter een flessenhalseffect ontstaan. De verhouding tussen zaken op de rol en zaken die ingeleid zijn maar die nog niet op de rol staan, is compleet gekanteld. Vroeger was er een vaststellingstermijn van 1 jaar voor zaken op de rol. Die is nu gegroeid tot gemiddeld 28 maanden. In bepaalde kamers kunnen bepaalde zaken inderdaad pas in 2006 voorkomen.

De conclusies van de nota's die ik in handen kreeg, luiden ten eerste, dat de achterstand niet te wijten is aan de advocaten; ten tweede, dat het systeem van de actieve rechter niet mag worden ingevoerd als men niet tegelijk voor een verhoging van de verwerkingscapaciteit zorgt. Dat is alvast een interessante les voor de andere hoven. Ten derde, wordt er ook gewaarschuwd voor nieuwe 'voorkruipmaatregelen' waardoor een aantal zaken op onrechtmatige wijze naar achteren worden verschoven.

De nota's bevatten ook voorstellen. Ten eerste, dat voorrechtbehandelingen voor bepaalde zaken worden teruggedrongen. Ten tweede, dat er een degelijk instrument komt voor de werklasmeting. Hier wordt kritiek uitgeoefend op de minister van Justitie omdat er een jojo-politiek gevoerd is: er werd een cel opgericht voor de werklasmeting bij het hof van beroep, die later werd teruggeroepen, waarna men zelf een aantal studies uitvoerde. Tot nu toe hebben die trouwens tot weinig resultaten geleid. Ten derde, wordt voorgesteld dat het aantal referendarissen te verhogen, zoals dat eigenlijk al wettelijk bepaald is. Die wet moet alleen nog worden uitgevoerd.

Daarnaast wordt in de nota's ook kritiek geleverd op de aanvullende kamers. De wetgever heeft immers nagelaten om op grond van de definitie van 'achterstand' te zorgen voor voldoende verwerkingscapaciteit. Het hof van beroep te Bergen, dat slechts een achterstand van 250 zaken had, heeft in verhouding veel meer aanvullende magistraten gekregen dan Brussel, waar de achterstand meer dan 6.000 zaken bedroeg. Met de zes bijkomende rechters voor het hof van beroep te Brussel, komt men er volgens de verwachtingen nog niet. De bijkomende rechters komen er ten vroegste vanaf september 2002, maar het aantal rechters buiten het kader zal zeker niet volstaan om de enorme achterstand weg te werken. Men vraagt daarom om nog meer magistraten buiten kader, die men tevens als voorzitters van de aanvullende kamers kan aanstellen. Voor die plaatsen bestaat immers ook een tekort. Men vindt gewoon te weinig

demandé lui-même plusieurs études, dont les conclusions sont incertaines. La solution des chambres supplémentaires a été examinée, ainsi que la répartition de magistrats de complément entre les différents tribunaux.

Comment le ministre remédiera-t-il à ce problème? Comment explique-t-il que la Cour d'appel de Bruxelles n'a pu remettre son rapport d'activités dans les délais?

professoren die als voorzitter kunnen fungeren. Indien men gewone rechters als voorzitters installeert, zou men ze wegtrekken van de gewone zaken, wat ook geen oplossing is.

Mijnheer de minister, u bent ongetwijfeld op de hoogte van de nota's die ik aanhaal. Ten eerste wil ik u vragen wat uw antwoord erop is? Ten tweede, hoe verklaart u dat het hof van beroep te Brussel er nog altijd niet in geslaagd is om zijn werkingsverslag voor 2000 in te leveren?

09.03 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, collega's, over de gerechtelijke achterstand is het laatste woord nog niet gezegd. Over dat onderwerp kan men zeer lang discussiëren. Feit is dat de gerechtelijke achterstand de bevolking bezig houdt. De rechtzoekende wenst immers binnen een aanvaardbare termijn een uitspraak te verkrijgen in zijn zaak, of het nu om een burgerlijke of een correctionele zaak gaat of om een commercieel geschil.

De achterstand is niet op elk niveau van de rechtspleging terug te vinden. De achterstand is het grootst bij de hoven van beroep, en het meest uitgesproken bij het hof van beroep te Brussel. Ik zal me dus concentreren op die kwestie.

Eerst wil ik verduidelijken wat verstaan wordt onder het systeem met een actieve rechter. Ik betwijfel of het hof van beroep te Brussel terzake de meest efficiënte methode toepast. Het is hoe dan ook duidelijk dat bij onvoldoende prestaties van de magistraten geen enkel systeem werkbaar is. Hoe verder men zal gaan inzake de werklasmeting, hoe meer men zicht zal krijgen op de werkingscapaciteit van elke jurisdictie in het algemeen, en van elke magistraat in het bijzonder. Pas dan zullen de werkelijke oorzaken voor de gerechtelijke achterstand achterhaald kunnen worden en zal de salariëring kunnen worden gekoppeld aan het rendement.

Intussen is gebleken dat van de vijf hoven van beroep precies bij het hof van beroep te Brussel – waar de achterstand inderdaad dramatisch is – per magistraat het laagste aantal uitspraken in burgerlijke zaken wordt opgetekend. Omdat het belang van de rechtsonderhorige hoe dan ook primeert, zijn er maatregelen getroffen.

Zo werd – trouwens op verzoek en op aanbeveling van de commissie van Brusselse magistraten – het aantal plaatsvervangende raadsheren opgetrokken van 42 tot 54. Ook wordt een tijdelijk kader van raadsheren in overtal voorzien. Het kader van 45 plaatsen wordt uitgebreid met niet minder dan 6 raadsheren in overtal.

Het werkingsverslag van het hof van beroep te Brussel werd inderdaad niet tijdig ingeleverd. Artikel 340 van het Gerechtelijk Wetboek bevat daarvoor echter geen sanctie. Bovendien kan de minister van Justitie de korpsoverste daarvoor niet ter verantwoording roepen. In samenspraak met de korpsoversten zullen wij in elk geval proberen om een aantal zaken toch op punt te stellen.

Naast de maatregelen die ik zonet heb aangehaald, wordt er momenteel met man en macht gewerkt aan de werklasmeting binnen de zetel, overigens in samenspraak met de zetel. Ik begrijp de kritiek van collega Laeremans dus niet goed, die zegt dat we met een aparte

09.03 **Marc Verwilghen**, ministre: Il est exact que la Cour d'appel de Bruxelles présente l'arriéré judiciaire le plus élevé. Il a dès lors été décidé de porter le nombre de conseillers suppléants à Bruxelles de 42 à 54. Comme les autres cours d'appel, celle de Bruxelles se voit renforcée par un cadre temporaire de conseillers. A Bruxelles, pas moins de 6 conseillers supplémentaires sont prévus. Une évaluation approfondie de la charge de travail et une meilleure gestion devront contribuer à la résorption de l'arriéré.

Les pouvoirs publics créent eux-mêmes une pléthore de commissions au sein desquelles doivent siéger des magistrats dont l'emploi du temps est déjà fort chargé. En concertation avec les chefs de corps, des propositions seront élaborées à ce sujet. Il est exact que les données précises concernant l'arriéré à Bruxelles ne sont pas encore disponibles mais j'espère que la Cour de Bruxelles consentira à appliquer, comme les autres cours, les mesures prévues.

studie bezig zijn die geen duidelijke resultaten heeft opgeleverd. Integendeel, in overleg met de magistratuur wordt er aan de werklasmeting gewerkt.

Tenslotte is er mijn wetsontwerp inzake de rol van de actieve rechter. Het ontwerp is weliswaar uitgebreid met een aantal bevoegdheidsherverdelingen en de rol van de rechter-bemiddelaar. Er zijn nu ook enkele punten waarin het gerechtelijk onderzoek, de voorwaarden om expert te worden, en de controle op het tijdig uitvoeren van de taken door de expert, zijn opgenomen. Ik hoop het desbetreffende uitgebreide wetsontwerp in de loop van februari 2002 te kunnen indienen.

Mijnheer de voorzitter, collega's, ik wil hieraan nog toevoegen dat wij binnenkort aan de Kamer en aan de Senaat zullen vragen om de steunmaatregelen inzake de aanvullende kamers te verlengen. Wij hebben al van verschillende hoven van beroep terzake een advies gekregen. De meeste hoven vragen om een verlenging van de maatregelen. Ik moet er wel onmiddellijk bijzeggen dat de hoven van beroep te Bergen, te Antwerpen en te Gent de resultaten van de huidige steunmaatregelen al afdoende blijken te zijn. Alleen in Brussel lukt het daarmee blijkbaar nog niet. Ik kan alleen maar hopen dat men daar bereid is zich te schikken, zoals de andere hoven van beroep dat hebben gedaan, al moet ik hier ter ontlasting van het hof van beroep te Brussel bijzeggen dat uitgerekend dat ressort het grootste aantal zaken te behandelen krijgt. Daarvoor zijn echter diverse, bijna voor de hand liggende verklaringen voor te vinden.

09.04 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister voor zijn antwoord.

09.05 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de minister, u verbaasde zich over wat ik zei inzake de werklasmeting. Ik heb enkel overgenomen wat er in een nota van het Brussels hof van beroep stond. Daar werden concrete voorstellen geformuleerd. Het dertiende voorstel luidde: "In nauwe samenwerking met het werkveld een degelijk en wetenschappelijk instrument voor de werklasmeting uitwerken."

Als toelichting staat er: "In april 2000 kondigde de minister van Justitie de oprichting aan van werklascellen waarin met medewerking van mensen op het terrein een instrument voor werklasmeting zou worden uitgewerkt. Nadat het hof op verzoek van de minister de nodige medewerkers aangeduid had om in die werklascellen actief mee te werken, werd het project plots in september 2000 afgeblazen, met als enige uitleg dat enkele experts zich daarmee bezighielden." Precies de mensen van het terrein kwamen er dus niet meer in voor. "Een dergelijke jojo-politiek wekt niet alleen wantrouwen maar leidt rechtstreeks naar de valkuil waarvoor men terecht een waarschuwend vinger opsteekt." Tot zover de nota inzake de werklasmeting.

09.06 Minister Marc Verwilghen: Mijnheer Laeremans, in 2001 is officieel een commissie opgericht die de werklasmeting begeleidt voor zowel de zetel als voor het parket. Niet alleen in Brussel, maar in het algemeen, in het hele land. Brusselse magistraten hebben aan die commissie hun volledige medewerking verleend. Door dit systeem gaat men trouwens met rasse schreden vooruit. Overigens wil ik er op

09.05 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Les critiques que je formule à propos de l'évaluation de la charge de travail m'ont été inspirées par une note de la Cour d'appel de Bruxelles où l'on parle carrément d'une «politique de yo-yo», la note constatant que le ministre commence par mettre sur pied une cellule en vue de l'évaluation de la charge de travail pour ensuite la supprimer brusquement sans plus impliquer de magistrats dans la suite de l'étude.

09.06 Marc Verwilghen, ministre: C'était la situation en 2000. En 2001, une étude a été lancée à laquelle les magistrats bruxellois collaborent pleinement.

wijzen dat ik naar aanleiding van de tijdelijke maatregelen waar ik daarnet over sprak, ook gezegd heb dat de werklasmeting binnen de drie jaar door een wet moest worden geregeld. Nu wordt daarvoor het voorbereidend werk gedaan.

09.07 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de minister, laat ons hopen dat er inderdaad vooruitgang geboekt wordt. Ik stel echter vast dat u nogal veel gewicht legt op het aantal zaken dat per rechter wordt uitgewerkt - niet helemaal ten onrechte overigens, want dat aspect speelt uiteraard mee. U zegt dat dit aantal in Brussel het laagste is. Maar u moet er ook rekening mee houden dat in Brussel niet alleen het grootste aantal maar ook doorgaans de zwaarste zaken behandeld worden. Ik denk maar aan verzekeringszaken. Ook dat moet men in rekening brengen bij de werklasmeting.

Daarnaast ligt de belangrijkste oorzaak voor de achterstand te Brussel precies bij het invoeren van het systeem met een actieve rechter bij het hof van beroep. Het gevolg daarvan is dat er een verschuiving is gekomen van zaken die niet op de rol stonden naar zaken die wel op de rol staan. Door de enorme toename hiervan, is ook de achterstand ogenschijnlijk toegenomen. De magistraten waarschuwen u dat u, wanneer u het systeem met een actieve rechter elders gaat doorvoeren, minstens tijdens de overgangperiode moet voorzien in voldoende magistraten die buiten het kader worden benoemd. Die overgangperiode kan misschien een jaar of vijf duren. Als u geen bijkomende magistraten benoemt, trekt u niet de juiste conclusies uit de ervaring die het hof van beroep te Brussel heeft opgedaan. Het hof van beroep te Brussel heeft een laboratoriumfunctie vervuld. Doe dan ook iets met de opgedane ervaring in plaats van de zaak oppervlakkig te bekijken.

09.08 De voorzitter: Collega's, wij zullen later nog de gelegenheid hebben om dit onderwerp te bespreken wanneer het wetsontwerp inzake de actieve rechter aan bod komt.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

10 Vraag van de heer Karel Van Hoorebeke aan de minister van Justitie over "een corruptiedossier inzake de Kansspelcommissie" (nr. 6072)

10 Question de M. Karel Van Hoorebeke au ministre de la Justice sur "un dossier de corruption touchant la commission des jeux de hasard" (n° 6072)

10.01 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, mijn vraag betreft geen nieuw of geheim dossier. Het Laatste Nieuws heeft er op 6 november 2001 al over bericht onder de titel "Parket speurt naar corruptie in Kansspelcommissie". Dergelijke titels beklijven uiteraard.

Mijnheer de minister, zonder in te gaan op de eigenlijke inhoud van het dossier, zou ik graag weten wat er aan de hand is en wat de stand van zaken is. Naar verluidt werd door het comité P bij het parket te Brussel een dossier aangebracht tegen een federaal politiemann. Het dossier is een tijdje blijven liggen bij het parket omdat de procureur des konings te Brussel het aanvankelijk voor behandeling aan de eerste substituut, de heer Colpin, had doorgegeven. Die moest het dossier evenwel teruggeven omdat hij vroeger met de betrokken politiemann nauw zou hebben samengewerkt.

09.07 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Espérons que des progrès seront enregistrés.

Je tiens aussi à souligner que c'est souvent à Bruxelles que l'on confie les dossiers les plus lourds. J'espère que l'on en tient compte pour l'évaluation de la charge de travail. Le système du juge actif ne fait diminuer le retard qu'en apparence. La Cour d'appel de Bruxelles a joué un rôle de laboratoire. J'espère que le ministre tiendra compte de l'expérience acquise à cette occasion.

10.01 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Dans un dossier de corruption transmis par le Comité P au parquet, l'enquête stagne complètement. La personne concernée est employée par la Commission des jeux de hasard et entretiendrait les meilleures relations avec son président.

Où en est cette enquête? Un juge d'instruction a-t-il déjà été désigné? Cette personne exerce-t-elle toujours ses fonctions au sein de la Commission des jeux de

hasard?

Mijnheer de minister, intussen is er een andere substituut aangesteld die het dossier moet behandelen. Ten eerste, wil ik u dus vragen hoever het onderzoek intussen gevorderd is? Ten tweede, is er reeds een onderzoeksrechter aangesteld? Ten derde, oefent de persoon tegen wie het onderzoek loopt nog steeds zijn opdracht bij de Kansspelcommissie uit? Wat dat laatste betreft, wil ik er de aandacht op vestigen dat de betrokken persoon zou zijn voorgedragen door de voorzitter van de Kansspelcommissie, de heer Marique. Indien het inderdaad gaat om een vertrouwenspersoon van de voorzitter is, het belangrijk te weten of die persoon nog altijd actief is voor de Kansspelcommissie of dat hij intussen op non-actief is gesteld in afwachting van de resultaten van het onderzoek.

10.02 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, op de twee eerste vragen van de heer Van Hoorebeke kan ik vandaag nog geen antwoord geven omdat de inlichtingen die ik aan de procureur-generaal te Brussel gevraagd heb, mij nog niet bezorgd zijn, ondanks mijn aandringen.

Met instemming van de voorzitter van de Kansspelcommissie, de heer Marique, blijft de persoon waarover het in die zaak gaat in dienst bij de Kansspelcommissie. Het vermoeden van onschuld blijft immers gelden en de persoon in kwestie oefent een taak uit die geen beslissingsmacht inhoudt. Hij heeft zelfs geen beheersfunctie bij de commissie. Het is belangrijk dat te weten.

Collega Van Hoorebeke, op uw eerste twee vragen zal ik u het antwoord bezorgen zodra de procureur-generaal mij de inlichtingen bezorgd heeft. Ik zal erop aandringen dat dit zo spoedig mogelijk gebeurt.

10.03 **Karel Van Hoorebeke** (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister voor zijn antwoord en voor de bijkomende inlichtingen die hij later zal verschaffen.

Mijnheer de minister, wel wil ik vragen dat u zou toezien op de verstandhouding die toch tussen de voorzitter van de Kansspelcommissie en de betrokkenen moet bestaan. Wellicht kunt u de informatie die ik gekregen heb nog niet bevestigen of ontkennen, maar naar verluidt zouden de betrokkene en de commissievoorzitter, de heer Marique, dit weekend naar Londen gaan om daar een bepaalde activiteit uit te voeren, weliswaar binnen hun opdracht, op kosten van de Kansspelcommissie. Dat wijst er toch op dat er een zeer goede band bestaat tussen de voorzitter en de betrokken politiemans? Indien er sprake van corruptie is in hoofde van de betrokkene, is het toch vervelend dat er zo'n nauwe band is tussen de voorzitter en de betrokkene? Ik wil dus uw aandacht vragen voor dat probleem en ook dat u er in de mate van het mogelijke toezicht op zou uitoefenen.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

10.02 **Marc Verwilghen**, ministre: Au stade actuel, je ne puis répondre aux deux premières questions, le procureur général de Bruxelles ne m'ayant pas encore communiqué les informations nécessaires.

Il va sans dire que la personne concernée bénéficie de la présomption d'innocence. C'est la raison pour laquelle elle travaille toujours pour la Commission des jeux de hasard où d'ailleurs elle ne détient aucun pouvoir de décision et n'exerce pas de fonction de gestion. Toutes ces mesures ont été prises en concertation avec M. Marique, le président de la Commission.

10.03 **Karel Van Hoorebeke** (VU&ID): La personne intéressée entretient d'excellents rapports avec le président, ce qui pourrait présenter un certain risque si cette personne s'avérait être corrompue. Il faut surveiller cette affaire de près.

11 **Vraag van de heer Marcel Hendrickx aan de minister van Justitie over "het inschrijven van**

gevangenen op het adres van de gevangenis" (nr. 6076)

11 Question de M. Marcel Hendrickx au ministre de la Justice sur "l'inscription de détenus à l'adresse de la prison" (n° 6076)

11.01 Marcel Hendrickx (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik wil twee punten bespreken inzake het inschrijven van gevangenen.

Ten eerste, bestaat er een dualiteit tussen de houding van Binnenlandse Zaken en die van Justitie? Enerzijds zegt een rondzendbrief van het Bestuur der Strafinrichtingen uit 1993 dat niemand wordt ingeschreven op het adres van de gevangenis tenzij hij een landloper, dakloze of thuisloze is. Anderzijds bepalen de onderrichtingen inzake het houden van de bevolkingsregister dat een gevangene die geen gezin, noch haardstede meer heeft, ingeschreven moet worden in de instelling waar hij verblijft. In de praktijk moet de directeur daarvoor zijn toestemming geven. Meestal weigert die echter. De betrokkene kan wel beroep aantekenen maar dan duurt het ongeveer een jaar eer er een uitspraak is.

Mijnheer de minister, in de praktijk weigeren de directies van de strafinstellingen stelselmatig gevangenen in te schrijven – ook als het om dakloze of thuisloze gedetineerden gaat – omdat het naar hun zeggen toch maar een tijdelijk verblijf betreft. U moet zich echter eens in de plaats stellen van iemand die toevallig gaat wonen op het adres waar de gedetineerde het laatst woonde, en waar hij nog steeds ingeschreven blijft. Daar komen deurwaarders aanbellen, of incassobureaus, en ook de post van de gedetineerde blijft daar toekomen.

Kortom, terzake speelt zich een spel af tussen Binnenlandse Zaken en Justitie, dat toch stilaan moet kunnen worden opgelost.

Ten tweede, de directies van de gevangenissen blijken nooit berichten te sturen naar de betrokken gemeente om te zeggen dat iemand opgesloten of vrijgelaten is. Er is een uitzondering, toevallig in de gemeente waar ik woon.

Mijnheer de minister, bent u bereid een werkwijze uit te stippelen waarbij voor de gevangenisdirecties de verplichting voorzien wordt om dakloze gedetineerden, of gedetineerden die eventueel in een gemeenschap of een opvangtehuis verbleven, in te schrijven op het adres van de gevangenis? Bent u ook bereid de gevangenisdirecties de opdracht te geven dat zij de gemeente waar de gevangene verbleef moeten melden dat de betrokkene werd opgesloten of vrijgelaten?

11.02 Minister Marc Verwilghen: Mijnheer de voorzitter, ik zal de vragen kort en bondig beantwoorden.

Mijnheer Hendrickx, u weet dat voor de eerste vraag eigenlijk de minister van Binnenlandse Zaken bevoegd is. Ik kan u wel zeggen dat ik steeds bereid ben om de toepassing van de regelgeving inzake de gevangenissen te laten evalueren en eventueel te wijzigen, voorzover dat noodzakelijk zou blijken.

Ik zie evenwel geen enkele reden om op het adres van de gevangenis personen in te schrijven die zich op het ogenblik van hun opsluiting

11.01 Marcel Hendrickx (CD&V): Il ressort d'une circulaire du 15 mars 1993 relative à l'administration des établissements pénitentiaires que nul n'est inscrit à l'adresse de la prison sauf s'il s'agit d'un vagabond ou d'un sans-abri. Selon les instructions relatives au registre de la population, les personnes sans famille ni foyer doivent y être inscrites. On constate toutefois un refus systématique des directeurs de prison de mettre en œuvre cette mesure, sous prétexte qu'un prisonnier temporaire ne doit pas être inscrit. Cette attitude constitue une source de problèmes pour les personnes occupant l'ancien logement du détenu puisque ce dernier y reste officiellement inscrit. Les prisons informent rarement la commune de résidence de l'incarcération ou de la libération d'un détenu.

Le ministre est-il prêt à contraindre les directeurs de prison à faire inscrire les détenus à l'adresse de la prison, par exemple lorsque l'intéressé n'a pas d'autre domicile ou s'il vivait seul ou séjournait dans une institution au moment de son incarcération? Le ministre peut-il contraindre les directeurs de prison à prévenir les communes où sont domiciliés les détenus de l'incarcération et de la libération de ces derniers?

11.02 Marc Verwilghen, ministre: L'arrêté royal du 16 juillet 1992 prévoit que les détenus sans domicile peuvent être inscrits à l'adresse de l'établissement pénitentiaire moyennant l'accord du directeur. La domiciliation n'est pas possible si l'on habite seul, fait partie d'une communauté ou si l'on habite chez ses parents ou des tiers. Ces dispositions sont

niet in een staat van landloperij bevinden. Ik wil nog in het midden laten of de directie van de gevangenis expliciet akkoord moet gaan met de inschrijving, maar terzake moet overleg plaatsvinden met Binnenlandse Zaken. Indien u een voorstel hebt om de regelgeving te wijzigen, wil ik het wel in die bespreking opnemen.

Mijnheer Hendrickx, uw tweede vraag betrof de verplichte melding van de opsluiting of vrijlating van een gedetineerde aan de Belgische gemeente waar hij is ingeschreven. Die verplichting bestaat al sinds de ministeriële rondzendbrief van 13 juni 1986. In die rondzendbrief werd aan de gevangenisdirecties de opdracht gegeven om de opsluiting en de invrijheidsstelling mee te delen aan de gemeente voor de volgende categorieën van gedetineerden, ik citeer: "De landlopers, de geïnterneerde recidivisten en abnormalen, de veroordeelden die een straf van meer dan één maand moeten ondergaan, de verdachten en de gelijkgestelden na een periode van één maand. De mededeling wordt gedaan aan de gemeente waar de betrokkene laatst was ingeschreven in het bevolkings- of het vreemdelingenregister. Indien de betrokkene niet in het bezit is van een dergelijk stuk zal de gemeente worden ingelicht waar hij waarschijnlijk verbleef of was ingeschreven." Die regeling zullen we binnenkort in herinnering brengen aan de instellingen, want blijkbaar wringt daar het schoentje.

très clairement énoncées dans la directive de 1993. Cette matière ressortit à l'Intérieur mais j'en ferai évaluer l'application aux prisons. Personnellement, je ne vois pas d'objection à inscrire à l'adresse de la prison, au moment de leur incarcération, les détenus qui sont en état de vagabondage. Je ne me prononcerai pas sur l'obligation d'obtenir à cet effet l'accord du directeur.

La circulaire du 13 juin 1986 impose déjà d'informer la commune de l'incarcération ou de la libération des détenus. Elle s'appliquait aux vagabonds, aux détenus récidivistes et anormaux, aux personnes condamnées à une peine de prison de plus d'un mois et aux suspects après la même période. La commune où le détenu était inscrit ou probablement inscrit en dernier lieu est avertie.

11.03 Marcel Hendrickx (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik wil kort repliceren. De minister zegt dat het een aangelegenheid betreft waarvoor Binnenlandse Zaken bevoegd is. Dat klopt gedeeltelijk. Het zijn echter de directies van de gevangenissen die weigeren mensen in te schrijven. Het probleem zit dus ook voor een stuk bij Justitie. Dat pingpongspel moet stilaan ophouden, want het gaat om een ernstig probleem voor de mensen die ermee te maken krijgen.

11.03 Marcel Hendrickx (CD&V): La Justice est donc bel et bien partiellement responsable du problème. Il convient de mettre un terme à cette partie de ping-pong.

11.04 Minister Marc Verwilghen: Mijnheer Hendrickx, ik kan de gevangenisdirecties alleen vragen iemand in te schrijven die werkelijk geen vaste woonplaats heeft, dus wanneer het gaat om een landloper. Volgens de gegevens die ik heb, schrijven de directies dergelijke mensen wel in. Daarentegen vervullen zij niet altijd de verplichting gevangenen af te melden op het ogenblik dat iemand in vrijheid wordt gesteld.

11.04 Marc Verwilghen, ministre: Je fais ma part du travail.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

12 Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Justitie over "de hogere auteursrechten SABAM" (nr. 6079)

12 Question de Mme Trees Pieters au ministre de la Justice sur "l'augmentation des droits d'auteur par la SABAM" (n° 6079)

12.01 Trees Pieters (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik wil nogmaals terugkomen op de hogere auteursrechten die Sabam aanrekent.

12.02 Minister Marc Verwilghen: Mijnheer de voorzitter, mevrouw Pieters, eerder heeft mevrouw Van Weert mij identiek dezelfde vraag gesteld.

12.03 Trees Pieters (CD&V): Mijnheer de minister, de vraag van mevrouw Van Weert was niet helemaal dezelfde. Mijn vraag spitst zich toe op de horecasector die klacht heeft ingediend, ten eerste omdat de horeca niet betrokken werd bij de beslissing van Sabam om de tarieven te verhogen en ten tweede, omdat in gelijkaardige horecazaken blijkbaar een verschillende verhoging geldt.

Mijnheer de minister, als antwoord aan mevrouw Van Weert hebt u een aantal mogelijkheden opgesomd die u als minister van Justitie hebt om bij Sabam te interveniëren. Wel, de horecasector werd niet betrokken bij het overleg over de tariefverhogingen en doet nu zijn beklag over de verschillen in de aanslagbiljetten.

12.04 Minister Marc Verwilghen: Mijnheer de voorzitter, zowel de vraag van mevrouw Pieters als die van mevrouw Van Weert zijn het gevolg van de onverwachte tariefverhogingen door Sabam, onder meer wat dansactiviteiten betreft.

Mevrouw Pieters, ik wens te herhalen dat de tariefverhoging niet in overleg met het ministerie van Justitie tot stand gekomen is. Sabam stelt autonoom de vergoedingen vast waarop de vereniging meent dat haar leden recht hebben. Als minister van Justitie kan ik enkel een externe legaliteitscontrole uitoefenen op de beslissingen van Sabam of van andere beheersvennootschappen inzake auteursrechten. In een perscommuniqué dat Sabam op 14 december 2001 verspreidde, stond dat de vereniging eind januari 2002 opnieuw besprekingen wil aanknopen met de vertegenwoordigers van de sector. Indien u dat wenst, kunt u de betrokkenen dus vragen om meer informatie over het overleg te geven.

Intussen zet het ministerie van Justitie zijn onderzoek voort naar de legaliteit van de door Sabam genomen maatregelen, overeenkomstig artikel 76 en volgende van de auteursrechtwetgeving. De legaliteitscontrole zullen we dus wel uitoefenen.

Aangezien Sabam zelf heeft gevraagd om de besprekingen eind januari 2002 te hernemen, is de vereniging er zich wellicht van bewust dat ze opnieuw de dialoog moet aanknopen.

12.05 Trees Pieters (CD&V): Mijnheer de minister, zal Sabam eind januari ook met de horecasector overleg plegen?

12.06 Minister Marc Verwilghen: Mevrouw Pieters, Sabam zal met elke betrokken sector overleg plegen.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

12.07 De voorzitter: Collega's, voor we voortgaan met de laatste vraag wil ik u melden dat we al een heleboel vragen hebben die tot

12.03 Trees Pieters (CD&V): L'augmentation des droits d'auteur par la SABAM fait l'objet d'une concertation entre la SABAM et le conseil de la jeunesse flamand (Jeugdraad), mais elle touche aussi d'autres organisations qui, elles, ne sont pas associées à la concertation, notamment dans le secteur horeca.

Par ailleurs, il existerait différents avertissements-extraits de rôle.

Quand une telle concertation pourrait-elle avoir lieu? Pourquoi n'invite-t-on pas toutes les parties intéressées autour de la table?

12.04 Marc Verwilghen, ministre: C'est la SABAM qui détermine en toute autonomie le montant des droits d'auteur. Il est cependant vrai que le ministère de la Justice mène une enquête sur la légalité des mesures prises.

La SABAM affirme qu'une nouvelle concertation serait organisée sous peu.

12.05 Trees Pieters (CD&V): La concertation s'étendra-t-elle au secteur horeca?

12.06 Marc Verwilghen, ministre: Elle concernera l'ensemble des secteurs.

volgende week zijn uitgesteld. Het betreft de vragen nrs. 6058 van de heer Francis Van den Eynde, 6081 van de heer Lode Vanoost, 6097 van de heer Daan Schalck, 6105 en 6107 van de heer Peter Vanhoutte en 6134 van de heer Hugo Coveliers.

13 Vraag van de heer Bart Laeremans aan de minister van Justitie over "het complot van de Brusselse jeugdbendes tegen 'Mama Mwadi'" (nr. 6133)

13 Question de M. Bart Laeremans au ministre de la Justice sur "le complot des bandes de jeunes bruxellois contre 'Mama Mwadi'" (n° 6133)

13.01 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, de voorbije dagen hebben we het al uitvoerig gehad over het jeugdsanctierecht. Ik heb toen verwezen naar de jeugdbenden die Brussel momenteel terroriseren. Ik wil het debat niet helemaal opnieuw voeren. Dat heeft nu geen zin. Ik ben wel ongerust omdat ik alarmerende berichten hoor over een dame – Mama Mwadi, zoals ze wordt genoemd – die zich in Brussel ontfermt over jongeren die moeilijkheden hebben met jeugdbenden zoals de Zwarte Wolven, een Afrikaanse bende die opereert in Elsene en het centrum van Brussel.

De betrokken dame is onlangs uitvoerig aan het woord gekomen in een Telefacts-reportage met als titel "Zwarte Wolven". Nu blijkt dat zij door verschillende groepen met de dood is bedreigd en dat zij het justitieel welzijnswerk dat zij op eigen initiatief gestart is, wellicht niet zal kunnen voortzetten. Als ze er toch mee doorgaat, zo dreigt men, is haar misschien geen lang leven meer beschoren.

Mijnheer de minister, zijn uw diensten op de hoogte van die doodsbedreigingen? Hoe reageert men erop? Hoe zal de politie, en hoe zal Justitie voorkomen dat die dame uit de weg wordt geruimd?

Meer in het algemeen wil ik het hebben over uw geplande wetsontwerp inzake de aanpak van de jeugdcriminaliteit – dat overigens zoals iedereen weet nog een heel lange weg heeft af te leggen, als het er ooit doorkomt. Intussen blijft het probleem van de zware jeugdbenden bestaan. Zowel het Brusselse parket als de politiediensten zijn op hun hoede omdat zij weten dat de jeugdbenden vaak zeer agressief te werk gaan. Aan wapens, gaande van mitrailleurs tot messen, is er in dat milieu geen gebrek. De televisiereportage was werkelijk schokkend.

Mijnheer de minister, welk concreet actieplan bestaat er nu tegen de jeugdbenden? Ik weet wel dat u in uw Veiligheidsplan een aantal zaken hebt aangekondigd, in een afgekalfde vorm van wat u in uw verkiezingsprogramma zei, maar denkt u niet dat er zeker in Brussel onderhand iets concreets moet gebeuren op het terrein? De politie blijkt daar machteloos te staan tegenover de jeugdbenden.

13.02 Minister Marc Verwilghen: Mijnheer de voorzitter, mijnheer Laeremans, initiatieven zoals dat van de betrokken dame zijn – hoe lovenswaardig ze ook mogen zijn – wegens hun doelstelling niet zonder risico. In het geval waarover wij spreken is dat helaas maar al te duidelijk gebleken. Het is enerzijds eerder bon ton – en uiteraard niet ten onrechte – dergelijke initiatieven toe te juichen. Anderzijds is het vaak niet voor niets dat gerechtelijke diensten en politiediensten er wat gereserveerd tegenover staan, precies omdat zij de risico's kunnen inschatten die er ab initio aan verbonden zijn.

13.01 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Le ministre sait sans aucun doute qu'avec le soutien du parquet de la jeunesse de Bruxelles, l'Africaine Mama Mwadi organise une aide sociale dans le domaine judiciaire. Selon les médias, le travail de madame Mwadi exaspère des bandes de jeunes africains, à tel point que l'intéressée craint que sa vie ne soit en danger.

Le ministre est-il au courant du problème? Comment compte-t-il éviter une catastrophe éventuelle? Quel plan d'action concret est mis en œuvre à l'égard de ces bandes de jeunes?

13.02 Marc Verwilghen, ministre: De telles initiatives en matière d'aide sociale s'accompagnent la plupart du temps de risques, même si elles sont vivement applaudies. Les services de police et les services judiciaires, notamment, se posent des questions quant à ces initiatives,

Het Brusselse parket meldt mij inzake de VZW "Carrefour des Jeunes Africains" dat er een samenwerking bestaat op het gebied van preventie en van bescherming van de minderjarigen. Die samenwerking loopt kennelijk voorbeeldig. Wat het betrokken geval betreft, zijn de Brusselse politiediensten en de gerechtelijke diensten ten gevolge van reeds ingediende klachten afdoende op de hoogte van de bestaande gevaarssituatie en daarom ook worden reeds de nodige schikkingen getroffen tot beveiliging van de betrokken persoon. Uiteraard vestig ik de bijzondere aandacht van de Brusselse gerechtelijke diensten op deze problematiek. Ik zal mij over het verdere verloop van de situatie laten inlichten, teneinde te kunnen inschatten of zich nog bijkomende bijzondere maatregelen opdringen.

Wat eventuele actieplannen voor de berechting van voormelde jeugdbenden betreft, bevestigt het Brusselse parket mij dat het de problematiek van de Afrikaanse jeugdbenden in het gerechtelijk jaar 2000-2001 aanzienlijk heeft zien toenemen. Men meldt mij in het bijzonder dat er meer, maar ook zwaardere feiten gepleegd werden door die bendes, feiten die zich beginnen uit te strekken tot andere gerechtelijke arrondissementen. Men is zich dus heel goed bewust van de feiten.

Gelet op de ontwikkeling heeft het Brusselse jeugdparquet uiteraard bijzondere en prioritaire aandacht voor het fenomeen. Voor de opvang ervan wordt voorzien in een globale aanpak. Dat wil zeggen: zowel preventie en bescherming als repressie, steunend op gegevens die voortkomen uit de misdrijfanalyse. Ik vestig er trouwens uw aandacht op dat de jeugdrechtbank te Brussel intussen een uitbreiding van het kader heeft verkregen om de grotere toeloop van zaken te kunnen afhandelen.

13.03 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de minister, ik hoop inderdaad dat u de concrete zaak van de VZW "Carrefour des Jeunes Africains" goed in het oog houdt. Ik hoop ook dat u, aangezien het parket u duidelijk wijst op de enorme toename van het probleem van de jeugdbenden te Brussel tijdens het gerechtelijk jaar 2000-2001, dat argument zult gebruiken tijdens het debat over het jeugdsanctierecht. U spreekt wel over een globale aanpak met preventie en repressie en dergelijke meer, maar de repressie – de ultieme stok achter de deur – kan niet worden hardgemaakt. Er is geen opvang voor de honderden leden van de 28 jeugdbenden in Brussel, en voor de paar duizend jongeren die in het totaal bij jeugdbenden betrokken zijn. Als u blijft denken dat u met 50 bijkomende opvangplaatsen voor het Franstalige landsgedeelte toekomt – want het gaat om bijna uitsluitend Franstalige bendeleden of om allochtonen die in de Franstalige wereld verzeild geraakt zijn – en als u geen stok achter de deur hebt, te weten opsluiting in gesloten centra, zullen de jeugdbenden hun gang blijven gaan. Zij lachen immers met preventie. Zij zouden dat misschien niet doen als die preventie in het verleden echt iets had uitgehaald, maar we zitten nu eenmaal in een situatie waar preventie bijna niets meer bijbrengt. Enkel een harde aanpak kan een deel van die jongeren weer op het juiste pad brengen.

Mijnheer de minister, precies daar faalt u. Precies daar zijn geen middelen voorhanden en dreigt er dus in de nabije toekomst niets voorhanden te zullen komen.

étant donné qu'ils en connaissent les risques. En ce qui concerne l'asbl "Carrefour des jeunes Africaines", la collaboration sur le plan de la prévention et de la protection se déroule très bien. Les services de police connaissent le danger et prennent les mesures nécessaires pour l'éviter. Je demande toutefois que l'on accorde une attention particulière à ce cas spécifique.

Les problèmes occasionnés par ces bandes de jeunes Africains se sont aggravés en 2000-2001 et s'étendent à présent à d'autres arrondissements. Le parquet de la jeunesse de Bruxelles s'intéresse prioritairement à cette question et privilégie une approche globale alliant prévention et répression.

13.03 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): L'argument que vous avancez, c'est-à-dire l'approche globale de la question, est selon moi insuffisant. Sans répression, ces bandes qui sont légion à Bruxelles et qui touchent des milliers de jeunes, continueront à faire ce qu'elles veulent. Je constate que vous ne prenez aucune initiative pour résoudre ce problème.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 13.05 uur.

La réunion publique de commission est levée à 13.05 heures.